Nru. 17,631
Prezz Lm2.08ċ
Price Lm2.08c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 23 ta' Lulju, 2004
Friday, 23rd July, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 799

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

It-23 ta' Lulju, 2004
(File No. A 1573/97)

DIKJARAZZJONI MILL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fin-Naxxar:–

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 7,760 metru kwadru, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tal-Kapitlu tal-Katidral (l-Imdina) u mil-Lvant u min-Nofsinhar ma' proprjetà tal-Gvern amministrata mill-Uffiċċju Konġunt.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar fuq pjanta P.D. JO_36_2004 li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) EDWARD FENECH ADAMI
President

L-20 ta' Lulju, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 799

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

23rd July, 2004

DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Naxxar:–

1. A plot of land of the area of about 7,760 square metres, bounded on the West by a property of Cathedral Chapter (Mdina) and on the East and South by a Government property administered by the Joint Office.

The abovementioned land is shown marked in colour red on plan P.D. JO_36_2004, which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) EDWARD FENECH ADAMI
President

20th July, 2004

Nru. 800

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

It-23 ta' Lulju, 2004
(File No. A 1327/97/1)

DIKJARAZZJONI MILL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Birkirkara:–

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 84 metru kwadru, li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà ta' Simonds Farsons Cisk Ltd, u mix-Xlokk u mil-Lbiċ ma' proprjetà tal-Gvern amministrata mill-Uffiċċju Konġunt.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar fuq pjanta P.D. JO_18_2003_1 li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) EDWARD FENECH ADAMI
President

L-20 ta' Lulju, 2004

No. 800

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

23rd July, 2004

DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Birkirkara:–

1. A plot of land of the area of about 84 square metres, bounded on the North East by a property of Simonds Farsons Cisk Ltd, and on the South East and on the South West by a Government property administered by the Joint Office.

The abovementioned land is shown marked in colour red on plan P.D. JO_18_2003_1, which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) EDWARD FENECH ADAMI
President

20th July, 2004

Nru. 801

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

It-23 ta' Lulju, 2004
(File No. A 1327/1997/2)

DIKJARAZZJONI MILL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Birkirkara:–

No. 801

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

23rd July, 2004

DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Naxxar:–

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 5,397.5 metri kwadri, li tmiss mill-Majjistral ma' passaġġ pubbliku, mix-Xlokk ma' proprjetà ta' Prosan Ltd u mill-Grigal ma' proprjetà ta' Simonds Farsons Cisk Ltd u oħrajn.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar fuq pjanta P.D. JO_18_2003 li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) EDWARD FENECH ADAMI
President

L-20 ta' Lulju, 2004

1. A plot of land of the area of about 5,397.5 square metres, bounded on the North West by a public passage, on the South East by a property of Prosan Ltd and on the North East by a property of Simonds Farsons Cisk Ltd and others.

The abovementioned land is shown marked in colour red on plan P.D. JO_18_2003, which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) EDWARD FENECH ADAMI
President

20th July, 2004

Nru. 802

AKKWIST TA' ART

DIN il-Proklama li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 4 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88) hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' dan l-Ordinanza.

It-23 ta' Lulju, 2004
(File No. L302/2003)

PROKLAMA TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bl-artikolu 4 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' l-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88), huwa pprovdut illi l-President ta' Malta jista', għal skopijiet pubbliċi, jiddikjara illi l-art hija suġġetta għall-jedd ta' *clearance* jew għall-jedd ta' taħt wiċċ l-art.

U billi hu meħtieġ illi l-proprjetà msemmija fl-iskeda mdaħħla hawnhekk tiġi dikjarata suġġetta għal dritt ta' taħt wiċċ l-art.

Issa, għalhekk, jiena, bis-saħħa ta' l-artikolu 4 ta' l-imsemmija Ordinanza, b'din niddikjara illi l-proprjetà msemmija fl-iskeda mdaħħla hawnhekk hija suġġetta għal dritt ta' taħt wiċċ l-art.

Skeda

Art f'Ħal Għaxaq (Bir id-Deheb):–

1. L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir ħaffir ta' trinka 62 metri twila, 1 metru fonda u 0.6 metri wiesgħa u tqegħid ta' servizzi għal żmien indefinit f'għalqa tal-kejl ta' madwar 3,536 metru kwadru, li tmiss mix-Xlokk ma' triq pubblika, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur John Borg u mill-Grigal ma' proprjetà ta' l-eredi ta' Mons. Jos. Formosa.

L-art hawn fuq imsemmija hija murija bil-kulur aħdar filwaqt li trinka hija murija bil-kulur aħmar fuq pjanta markata P.D. 58_2004, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) EDWARD FENECH ADAMI
President

L-20 ta' Lulju, 2004

No. 802

ACQUISITION OF LAND

THE following Proclamation made by the President of Malta under section 4 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88) is published in terms and for the purposes of this Ordinance.

23rd July, 2004

PROCLAMATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by the provisions of section 4 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88), the President of Malta can, for public purposes, declare that the land is subject to clearance rights or subsoil rights.

And whereas it is required that the property mentioned in this schedule is declared subject to subsoil rights.

Now, therefore, I, by means of the powers of section 4 of the mentioned Ordinance, hereby declare that the property mentioned in this schedule is subject to subsoil rights.

Schedule

Land at Għaxaq (Bir id-Deheb):–

1. The mentioned subsoil right consisting of a digging of a trench 62 metres long, 1 metre deep and 0.6 metres wide and laying of services for an indefinite period in a field measuring about 3,536 square metres, bounded on the South East by a public road, on the West by property of Mr John Borg and on the North East by property of the heirs of Mons. Jos. Formosa.

The above mentioned land is shown in colour green whilst the trench is shown with the colour red on plan marked P.D. 58_2004, which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) EDWARD FENECH ADAMI
President

20th July, 2004

Nru. 803

ATT DWAR IL-PATRIMONJU KULTURALI

BIS-SAĦĦA ta' l-Artikolu 34 ta' l-Att dwar il-Patrimonju Kulturali, il-Ministru għat-Turiżmu u l-Kultura ħatar il-membri tal-Bord tal-*Warrant* tar-Restawraturi kif ġej:-

Chairman
Dott. Richard Galea Debono, LL.D.

Membri
Dott. Joann Cassar, B.SC., Ph.D., Cchem MRSC FGS FIIC
Is-Sur Anthony Pace, BA, Mphil (Cantab), FCCS
Dott. Joseph Cannataci, Spes.Retts.Info (Oslo), LL.D., MBCS

Segretarju
Is-Sur Norbert Gingell

Iċ-*Chairman* inħatar għal perjodu ta' tliet snin li jibdew fit-12 ta' Lulju 2004, filwaqt li l-membri nħatru għal perjodu ta' sentejn li jibda fit-12 ta' Lulju 2004.

It-23 ta' Lulju, 2004

No. 803

CULTURAL HERITAGE ACT

IN terms of Article 34 of the Cultural Heritage Act, the Minister for Tourism and Culture has appointed the Chairman and members of the Bord tal-Warrant tar-Restawraturi as follows:-

Chairman
Dr Richard Galea Debono, LL.D.

Members
Dr Joann Cassar, B.SC., Ph.D., Cchem MRSC FGS FIIC
Mr Anthony Pace, BA, Mphil (Cantab), FCCS
Dr Joseph Cannataci, Spes.Retts.Info (Oslo), LL.D., MBCS

Secretary
Mr Norbert Gingell

The Chairman has been appointed for a term of three years commencing on 12th July 2004, while the members have been appointed for a term of two years commencing on 12th July 2004.

23rd July, 2004

Nru. 804

ATT DWAR IS-SIGURTÀ SOĊJALI
(KAP. 318)

Nomina ta' Membru tal-Kumitat dwar Għajnuna Soċjali

NGĦARRFU b'din illi, skond l-artikolu 128 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318), il-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali għoġobha tapprova l-ħatra tas-Sur Alfred Portelli, bħala segretarju tal-Kumitat dwar Għajnuna Soċjali minflok is-Sur Tonio Farrugia.

Din il-ħatra tibqa' sseħħ sal-31 ta' Diċembru, 2004.

Il-21 ta' Lulju, 2004

No. 804

SOCIAL SECURITY ACT
(CAP. 318)

Appointment of Member of the Social Assistance Board

IT is hereby notified that, in terms of article 128 of the Social Security Act (Cap. 318), the Ministry for the Family and Social Solidarity has approved the appointment of Mr Alfred Portelli who is appointed as secretary of the Social Assistance Board instead of Mr Tonio Farrugia.

This appointment is valid up to the 31st of December, 2004.

21st July, 2004

Nru. 805

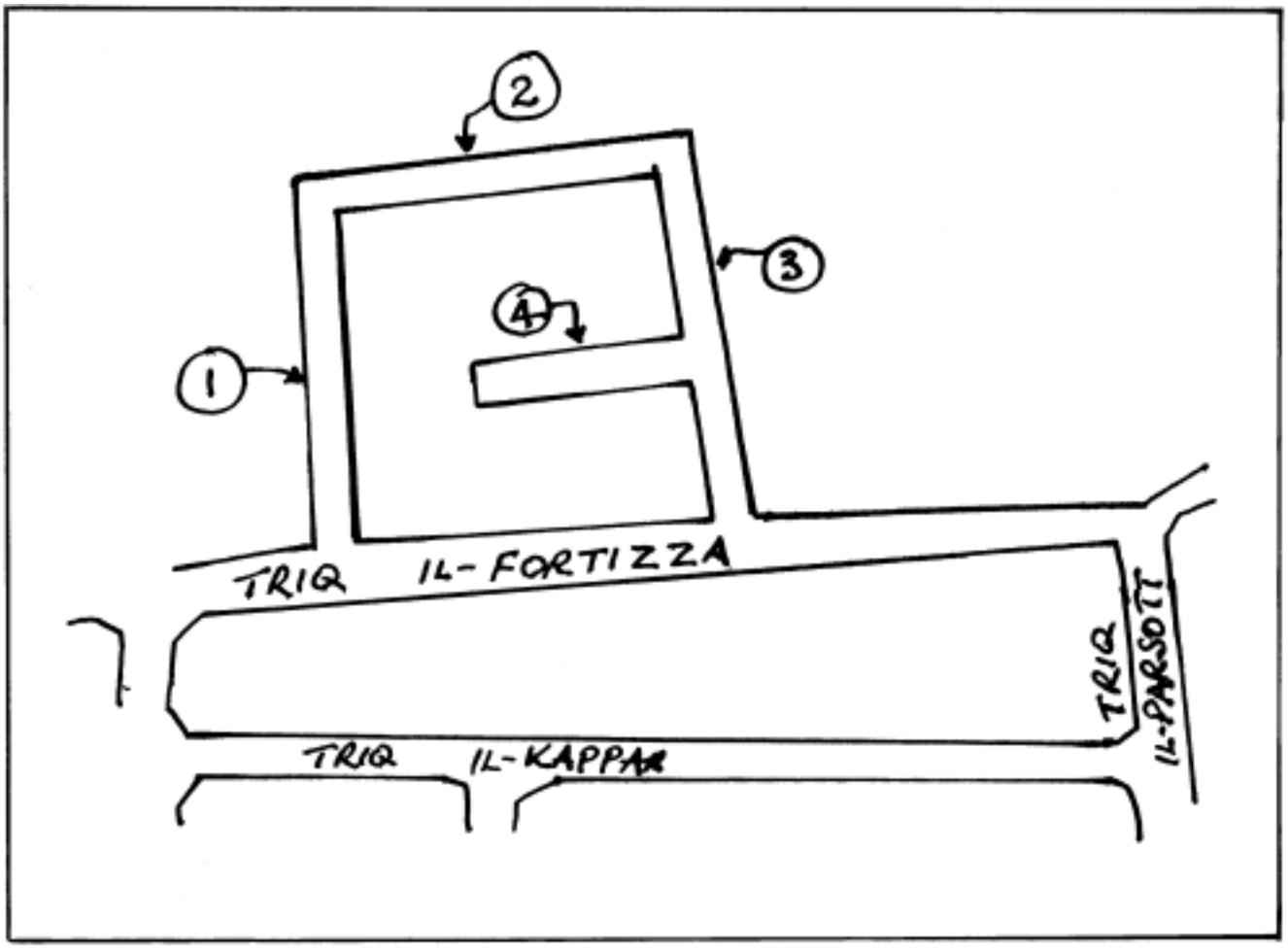
TISMIJA TA' TOROQ F'MALTA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 22 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Ministru tal-Ġustizzja u Intern ordna li t-toroq speċifikati fl-ewwel kolonna ta' din l-iskeda għandhom jiġu msemmija mill-ġdid kif speċifikat fit-tieni kolonna ta' l-istess skeda msemmija.

No. 805

NAMING OF STREETS IN MALTA

IN exercise of the powers conferred by Section 22 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Minister for Justice and Home Affairs has directed that the streets specified in the first column of the subjoined schedule be renamed as specified in the second column of the schedule.



IL-MOSTA

Triq immarkata bin-numru 1 fuq il-mappa hawn riprodotta tissemma.....	TRIQ IL-ĦADDIED
Triq immarkata bin-numru 2 fuq il-mappa hawn riprodotta tissemma.....	TRIQ IL-MASTRUDAXXA
Triq immarkata bin-numru 3 fuq il-mappa hawn riprodotta tissemma.....	TRIQ IL-PIŻATUR
Triq immarkata bin-numru 4 fuq il-mappa hawn riprodotta tissemma.....	TRIQ IL-LANDIER

ĦAL LUQA

Il-wesgħa li tagħmel parti minn Triq Sant'Andrija u li fiha jiżbokka Sqaq Sant'Andrija Nru. 3 tissemma ……	WESGĦET DUN JOE M. CAMILLERI KAPPILLAN 1997 - 2003

Bdil fl-Isem

Sant'Andrija Nru. 3 jissemma ……	SQAQ DUN JOE M. CAMILLERI KAPPILLAN 1997 - 2003

IN-NAXXAR

Isem ta' Ġnien

Il-ġnien imdawwar bi Triq il-Brażil, Triq Ġibilta', Triq il-Marokk u Triq Spanja jissemma ……	ĠNIEN L-UNJONI EWROPEA

SAN PAWL IL-BAĦAR

Il-parti ta' fuq ta' Triq il-Konverżjoni (magħrufa wkoll bħala Upper Conversion Street) li tgħaqqad Triq Bordino ma' Triq Sir Luigi Preziosi tissemma……	TRIQ PATRI ĠUŻEPP CALLEJA PROFESSUR TA' L-ISKRITTURA 1946-2000

ĦAŻ-ŻEBBUĠ

It-triq li tgħaqqad Triq l-Imdina ma' Triq l-Isqof Caruana tissemma ..……	TRIQ ĠERALDU FARRUGIA SURMAST - DIRETTUR 1906-1987
Id-dawra li tibda minn Triq Ġeraldu Farrugia (imsemmija hawn fuq) u tiżbokka fl-istess triq tissemma ……..……	DAWRET IN-NIŻLA TA' SAN PAWL

Nru. 806

ELEZZJONIJIET TAL-KUNSILLI LOKALI SWIEQI

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

AĦNA, li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fl-Elezzjoni Każwali ta' Kunsillier, li saret fl-20 ta' Lulju, 2004, biex jimtela l-post li tbattal minn Carmen Said, Kunsillier għal-lokalità ta' Swieqi, hawnhekk ngħarrfu illi l-poloz tal-votazzjoni fil-pakkett issiġillat tal-Kunsillier li l-post tiegħu tbattal, ġew eżaminati u trasferiti skond il-liġi lill-kandidat nominat validament u li r-riżultat huwa kif jidher hawn taħt:–

No. 806

LOCAL COUNCILS' ELECTIONS SWIEQI

Declaration of Result of a Casual Election

WE, the undersigned, Electoral Commissioners at the Casual Election of a Councillor, held on the 20th July, 2004, to fill the post vacated by Carmen Said, an elected Councillor for the locality of Swieqi, do hereby give notice that the ballot papers in the sealed parcel of the vacating Councillor were duly examined and transferred according to the validly nominated candidate and that the result is as shown hereunder:–

Numru ta' voti fil-Pakkett *Number of votes in Parcel* } **516**

Numru ta' Membri li għandhom jiġu eletti *Number of Members to be elected* } **1**

Kwota *Quota* } **258**

Isem tal-Kandidati ***Name of Candidates***	Għadd 1 *1st Count*	Għadd 2 *2nd Count*	
	Voti *Votes*	Trasferiment tal-Voti ta' Mallia John	Riżultat
Partit Nazzjonalista			
BRINCAT GREGORY	230	+ 43	273
FENECH JUSTIN	131	+ 45	176
MALLIA JOHN	93	- 93	—
Voti Mhux Trasferibbli *Non-Transferable Papers*	62	5	67
Totali *Totals*	516		516

AĦNA hawnhekk ngħarrfu illi BRINCAT GREGORY ġie kif misthoqq elett Kunsillier għal-lokalità msemmija hawn fuq.
WE do hereby declare that is duly elected Councillor for the above-mentioned locality.

Id-data tal-lum L-20 ta' Lulju, 2004
Dated this 20th July, 2004

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J.M. BUTTIGIEG M. CALLUS H. DISTEFANO A. FELICE
S. FENECH V. GANADO S. SANT T. SULTANA

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

Nru. 807

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

IL-KUMMISSJONI Elettorali tgħarraf illi l-kandidat elett bħala Kunsillier fl-elezzjoni każwali li saret nhar it-Tlieta, l-20 ta' Lulju, 2004, għall-Kunsill Lokali ta' Swieqi, biex jimtela l-post li tbattal mis-Sinjura Carmen Said, huwa dak li ismu jidher hawn taħt:–

BRINCAT GREGORY

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

It-23 ta' Lulju, 2004

No. 807

LOCAL COUNCILS ACT, 1993

THE Electoral Commission notifies that the candidate elected as Councillor in the casual election held on Tuesday, 20th July, 2004, for the Local Council of Swieqi, to fill the post vacated by Ms Carmen Said, is that whose name is shown hereunder:–

BRINCAT GREGORY

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

23rd July, 2004

Nru. 808

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Joseph Abela, LL.D., bħala Nutar Delegat u Konservatur ta' l-Atti tan-Nutar Dott. Antoine Agius, LL.D., u jissostitwieħ bħala Delegat u Konservatur ta' l-Atti Notarili tiegħu u dana b'seħħ mill-wieħed u għoxrin ta' Lulju tas-sena elfejn u erbgħa (21.07.2004) u s-sebgħa u għoxrin ta' Lulju tas-sengħa elfejn u erbgħa (27.07.2004) matul l-assenza tiegħu minn dawn il-Gżejjer.

John Muscat, B.A. (Crim)
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

L-24 ta' Lulju, 2004

No. 808

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate/Keeper

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Joseph Abela, LL.D., to be Notary Delegate and Keeper for Dr Antoine Agius, LL.D., and substitute him as Delegate and Keeper in respect of his notarial acts from the twenty first day of July two thousand and four (21.07.2004) until the twenty seventh day of July two thousand and four (27.07.2004) during the latter's absence from these Islands.

John Muscat, B.A. (Crim)
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

24th July, 2004

Nru. 809

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (KAP. 389)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 809

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (CAP. 389)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjan Lokali
Application for licence of a Local Warden

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Jacqueline Bonett	104569 (M)	"Cligradun", Triq il-Bajja, Marsascala

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Mary Louise Vella	488384 (M)	"Tonsin", Triq il-Gudja, Għaxaq
Saviour Decelis	53250 (M)	5, "Lisbon", Vjal in-Naspli, San Ġwann
Francis Briffa	678548 (M)	121, "Betty", Triq Barth, Ħamrun
Maria Anna Debarro	21261 (M)	11, Blokk E, Flat 3, Triq il-Folklor, Birzebbugia
Frances Ellul	625162 (M)	37, "Notre Dame", Triq il-Kaċċatur, Qormi
Gaetano Vella	400064 (M)	221, Triq l-Imsida, Birkirkara
Paul Gatt	225372 (M)	"God's Love", Triq il-Belt Valletta, Kirkop
Gaetano Briffa	531153 (M)	45, "Kenn Tagħna", Triq Pietru Dacoutros, Santa Venera
Sandro Bellorofonte	340566 (M)	56, Binja Qlejgħa, Mtarfa
Dionisio Fenech	31066 (M)	10, Triq Santa Marija, Sqaq Numru 1, Tarxien

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, which are:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

It-23 ta' Lulju, 2004

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

23rd July, 2004

Nru. 810

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAPITOLU 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

No. 810

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CHAPTER 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
16. 07. 04	Lm4.53c6	8c5
19. 07. 04	Lm4.53c0	8c5
20. 07. 04	Lm4.52c7	8c4
21. 07. 04	Lm4.49c7	8c4
22. 07. 04	Lm4.49c3	8c3

It-23 ta' Lulju, 2004

23rd July, 2004

Nru. 811

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIŻ-ŻURRIEQ

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fil-lista ta' toroq fiż-Żurrieq, hawn taħt elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 811

RENUMBERING OF DOORS AT ŻURRIEQ

IN exercise of the powers conferred by Section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Żurrieq, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*

ŻURRIEQ

1	Triq	Alessandru
2	Triq	L-Arċipriet E. Mifsud
3	Triq	Il-Barrieri
4	Triq	Il-Benedittini
5	Triq	Borgo Maggiore
6	Triq	Ta' Ciantar
7	Triq	Id-Dejqa
8	Triq	Donato Del Piano
9	Triq	Dun Gejt Muscat
10	Triq	Dun Ġużepp Farrugia
11	Triq	Dun Luret Zammit
12	Triq	Ferdinando Falzon
13	Triq	Il-Fjuri
14	Triq	Franġisk Coleiro
15	Triq	G. Togores
16	Triq	Ġanni Saliba
17	Triq	Gianferli
18	Triq	Gio Batta Saydon
19	Triq	Gio Battista Riccio
20	Triq	Giovanni Maria Borg
21	Triq	Ġoswalda Calleja
22	Triq	Gregorio Durante
23	Triq	L-Imdawra
24	Triq	L-Imtali
25	Triq	L-Iskulturi Fabri
26	Triq	Isouard Xuereb
27	Wesgħat	Joseph M. Cassar
28	Triq	Kalanġ Bugeja
29	Triq	Il-Kanġu
30	Misraħ	Il-Karmelitani
31	Triq	Karmnu Zammit
32	Triq	Il-Kunċizzjoni
33	Triq	Madre Maria Tereża Nuzzo
34	Triq	Il-Mitħna
35	Triq	Il-Munqar
36	Trejqet	In-Nigret
37	Triq	Il-Qrendi
38	Triq	San Ċiru
39	Triq	Santa Fawstina
40	Triq	San Ġorġ
41	Sqaq	San Ġwann
42	Triq	San Ġwann
43	Triq	Santa Klementina
44	Triq	San Mark
45	Triq	San Mikiel
46	Triq	San Porfirju
47	Triq	Il-Wardija
48	Triq	Widnet il-Baħar
49	Triq	Wied Babu
50	Triq	Xandru D'Amato
51	Triq	Zondadari

1. TRIQ ALESSANDRU

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Karmnu

Left side entering from Triq Il-Karmnu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
1	1
Sunrise	3
Sunset	5
Garage	7
5, The Old Bakery	9
Door w/o no.	11
House w/o no.	13
House w/o no.	15
9, Joerita	17

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Karmnu

Right side entering from Triq Il-Karmnu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no.	2
13, Jamjos	4
12	6
11, Ir-Rokna	8
House w/o no.	10

2. TRIQ L-ARĊIPRIET E. MIFSUD

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq San Porfirju

Left side entering from Triq San Porfirju

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq San Porfirju

Right side entering from Triq San Porfirju

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
2, Crystal Blue	2
Garage	4
House under construction	6
Garage	8
Coral Reef	10
Garage	12
Pegasus	14
Garage	16
Ledojeal VI	18
Garage	20
House w/o no.	22
Garage	24
Garage	26
House w/o no.	28
Garage	30
33, Anomerc	32
Garage	34
34, Kalzur	36
Garage	38
Garage	40
La Glycine	42
Garage	44
56, Madonnina	46
House under construction	48
Garage	50

58, Aros	52
Garage	54
House w/o no.	56
Garage	58
Garage	60
60, Ġesu Redentur	62
Garage	64
61, Medison	66
Garage	68
62, Pheonix	70
Garage	72
63	74
Garage	76
64	78
Garage	80

3. TRIQ IL-BARRIERI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Left side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no.	1
Garage	3
House w/o no.	5
3	7
Manuel	9
Door w/o no.	11
Door w/o no.	13
7	15
Garage	17
Garage	19
Garage	21
Garage	23
10, Queen of Heaven	25
Garage	27
Garage	29
12	31
13	33
Garage	35
Veduta Sabiħa (Flats 1-4)	37
Garage	39
Garage	41
Redentur	43
Garage	45
16	47
17, Emmrose	49
Garage	51
18	53
19	55
Nina House	57
Garage	59

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Right side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Back Door	2
Back Door	4
Garage	6
Garage	8
Garage	10
Garage	12
Back Door	14
Back Door	16
Back Door	18
Back Door	20
Back Door	22
Back Door	24
Back Door	26
The Acorns	28
Door w/o no.	30
Gate w/o no.	32

21	61
May Flower	63
Garage	65
23	67
Garage	69
House w/o no.	71
Empty Site	73-75
Garage	77
House w/o no.	79
Garage	81
Empty Site	83-89
Garage	91
Dew Drops	93
Garage	95
Empty Site	97-99
Garage	101
Int u Jien	103
Empty Site	105-111
Garage	113
Night Winds	115
Ġiżimina	117
Garage	119
Wakiki	121

4. TRIQ IL-BENEDITTINI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Franġisk Coleiro

Left side entering from Triq Franġisk Coleiro

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
52, Widnet Il-Baħar	1
Pandora	3
72, Madonna tal-Karmnu	5
73, Madonna tas-Saħħa	7

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Franġisk Coleiro

Right side entering from Triq Franġisk Coleiro

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Back Door (Ave Maria)	2
71, Kastanjola	4
Side Door w/o no.	6
Garage	8
Garage	10
Side Door w/o no.	12

5. TRIQ BORGO MAGGIORE

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq L-Isqof Alpheran

Left side entering from Triq L-Isqof Alpheran

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sunflower	1
House w/o no.	3
Senna Da Silva	5
Miracolous Image	7
Qalb ta' Ġesu'	9

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq L-Isqof Alpheran

Right side entering from Triq L-Isqof Alpheran

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Rustikana	11
House w/o no.	13
Katrina	15
Shop	17
10	19
Ġawhra	21
Shop	23

6. TRIQ TA' CIANTAR

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq It-Tin

Left side entering from Triq It-Tin

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Empty Site	3-5
Rondor	7
Garage	9
Garage	11
House w/o no.	13
Empty Site	15-25
Redeemer	27
Garage	29
Coteham	31
Garage	33
Garage	35
Acquagem	37
Garage	39
Josman	41
La Motte Maison	43
Garage	45
Graceland	47
Garage	49
Warda	51
Garage	53
House w/o no.	55
Garage	57
The Berries	59
Garage	61
Empty Site	63-65
Garage	67
Xintilla	69
Garage	71
House w/o no.	73
Door (Walled Up/Mbarrat)	75
Garage	77
St. Francis	79
Garage	81
Garage	83
Garage	85
Velanc House	87
Garage	89

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq It-Tin

Right side entering from Triq It-Tin

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
Garage	6
Garage	8
Garage	10
Garage	12
Garage	14
Garage	16
Midnight Blue	18
Garage	20
House w/o no.	22
Empty Site	24-26
Garage	28
House w/o no.	30
Arzella	32
Garage	34
Garage	36
Valdez	38
Garage	40
Garage	42
Garage	44
Garage	46
Garage	48
Wakan	50
Empty Site	52-54
House w/o no.	56
Sayonara	58
Garage	60
Empty Site	62-64
Irish Town	66
Sardonyx Court (Flats 1-2)	68
House w/o no.	70
Garages' Entrance	72
House w/o no.	74
Garage	76

Rosarianne	91
Dieu Merci	93

7. TRIQ ID-DEJQA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Barrieri

Left side entering from Triq Il-Barrieri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Empty Site	1-3
Garage	5
Savdor	7
13	9
Garage	11
Carmel House	13

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Barrieri

Right side entering from Triq Il-Barrieri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no.	2
Garage	4
Empty Site	6-8
7, Flos Carmeli	10
Ta' Grezzju	12
5, Andom	14
4	16
Garage	18
Garage	20
3, Josant	22
Garage	24
65	26

8. TRIQ DONATO DEL PIANO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq L-Isqof Alpheran

Left side entering from Triq L-Isqof Alpheran

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Side Door	1
Attsam	3
Garage	5
Garage	7
Garage	9
Garage	11
16, Fior Del Carmel	13
Garage	15
Id-Dura	17
18, Fjur Tal-Karmnu	19
Garage	21
Garage	23
Moulin D'Or	25
Garage	27
The Country Dove	29
Garage	31
21, Quean-Beyan	33
Stella D'Amour	35
Garage	37
Garage	39

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq L-Isqof Alpheran

Right side entering from Triq L-Isqof Alpheran

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Nebula	2
Garage	4
Garage	6
Garage	8
Garage	10
Garage	12
Garage	14
Garage	16
Garage	18
Garage	20
Shema	22
Garage	24
Garage	26
Garage	28
Moon Shadow	30
Garage	32
Garage	34
Garage	36
Garage	38
Garage	40

Flats w/o no.	41
Kennija	43
Garage	45
Shop	47
Garage	49
Dar L-Għabex	51
Garage	42
Garage	44
Garage	46
Rhapsody	48
Flats w/o no.	50
Garage	52
Garage	54
Garage	56
Changes	58
Garage	60
Limelight	62
Garage	64
Garage	66
Morning Glory	68
English Rose	70
Garage	72
Garage	74
Garage	76
Garage	78
Garage	80
Garage	82
Garage	84
Sea Bream	86
Empty Site	88-94
Garage	96

9. TRIQ DUN GEJT MUSCAT

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Vjal L-Indipendenza

Left side entering from Vjal L-Indipendenza

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Garage	3
Garage	5
Garage	7
Garage	9
Garage	11
Mifell	13
House w/o no.	15
Garage	17
Garage	19
Chris Mar	21
Garage	23
Nymbo	25
Garage	27
Stella Maris	29
Evergreen	31
Francis	33
Garage	35
Garage	37

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Vjal L-Indipendenza

Right side entering from Vjal L-Indipendenza

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
Springvale	6
Garage	8
Shop	10
Alpen Rose	12
Garage	14
Palma	16
Garage	18
Gate (Mocking Bird)	20
Empty Site	22-28
Garage	30
Moses	32

10. TRIQ DUN ĠUŻEPP FARRUGIA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Wied Babu

Left side entering from Triq Wied Babu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
33, Silver Creek	1
34, Traffordia	3
35, Redeemer	5
36, Gilrit	7
Cova Da Iria	9
38, Joemar House	11
39, Carvin	13
40, Serena	15
Garage	17
Garage	19
42, White Blossom	21
43, Madonna Tal-Karmnu	23
44	25

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Wied Babu

Right side entering from Triq Wied Babu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
Garage	6
Garage	8
Garage	10
Garage	12
Side Door	14

11. TRIQ DUN LURET ZAMMIT

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Left side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Garage	3
30	5
Garage	7
Fior Del Carmel	9
32, Il-Gorboċ	11
Garage	13
House w/o no.	15
Garage	17
19, Rio De Janeiro	19
House w/o no.	21
Charldor	23
16, Valley View	25
15, Charisma	27
14, St. Joseph	29
Sunrise	31
12, Monanthony	33

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Right side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
Garage	6
Garage	8
Back Door	10
Garage	12
Garage	14
41, Remanche	16
Garage	18
Garage	20
Garage	22

12. TRIQ FERDINANDO FALZON

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Karmnu Zammit

Left side entering from Triq Karmnu Zammit

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
22, Qalb Ta' Ġesu	3
23	5
24, Il-Ġawhra	7
25	9
26	11
God Bless	13
28	15
29	17
Garage	19
30	21

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Karmnu Zammit

Right side entering from Triq Karmnu Zammit

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no.	2
136	4
Garage	6
Garage	8
70, La Fiorita	10
71	12
71, Casa Zammit	14
72B, Saint George	16
72	18
73B	20
73	22
74	24
74, Vella House	26
Store	28
75, Madonna Tal-Karmnu	30

13. TRIQ IL-FJURI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Kbira

Left side entering from Triq Il-Kbira

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
11, (Shop)	3
12, (Side Door)	5
Shop	7
John-Rose	9
House w/o no.	11
15, Mt. Carmel	13

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Kbira

Right side entering from Triq Il-Kbira

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
9	2
8	4
Garage	6
Garage	8
6	10
Dar Mattia Preti	12
4	14
3	16
Kunċizzjoni	18
House w/o no.	20

14. TRIQ FRANĠISK COLEIRO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Wied Babu

Left side entering from Triq Wied Babu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
46, L-Għeruq	1
Lenward	3
48, Narċis	5
Kenn Ir-Riħ	7
Diamond Bite	9
Maison Alfred	11
Garage	13
Side Door	15
Garage	17
Ave Maria	19
Hibiscus Lodge	21
55, Dalur	23
Emmar	25
57, (Gate)	27
58, Id-Duluri	29
59, Giswarda	31
60, Ave Maria	33
61, Amethyst	35

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Wied Babu

Right side entering from Triq Wied Babu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Side Door	2
Garage	4
78, Pangaea	6

15. TRIQ G. TOGORES

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Dun Luret Zammit

Left side entering from Triq Dun Luret Zammit

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Side Door	1
25, Emdor	3
Garage	5
Garage	7
House w/o no.	9
Back Door	11

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Dun Luret Zammit

Right side entering from Triq Dun Luret Zammit

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
San Antonio	2

16. TRIQ ĠANNI SALIBA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Ġużeppi Mattew Callus

Left side entering from Triq Ġużeppi Mattew Callus

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Ġużeppi Mattew Callus

Right side entering from Triq Ġużeppi Mattew Callus

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Garage	3
Aida Hall	5
Garage	7
Garage	9
House w/o no.	11
Garage	13
17, Fleur D'Amour	15
16, Perla del Mare	17
Garage	19

17. TRIQ GIANFERLI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq G. Togores

Left side entering from Triq G. Togores

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Garage	3
Garage	5
23	7
Plot 22, St. Mary	9
Garage	11
21, Holy Rood	13
77, Winrose	15
76, Il-Girna	17
75	19
74	21

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq G. Togores

Right side entering from Triq G. Togores

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
Garage	6
Garage	8
Garage	10
Garage	12
Garage	14
Garage	16
11, Pandora	18

18. TRIQ GIO BATTA SAYDON

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Benedittini

Left side entering from Triq Il-Benedittini

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Redeemer	1
Grapevine	3
Madonnina	5
67, Roscar	7
66, Edelweiss	9
Redentur	11
64, Highbury	13
63, Sardinella	15
Cupid	17

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Benedittini

Right side entering from Triq Il-Benedittini

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
Backdoor	6
Garage	8
Backdoor	10
Garage	12
Garage	14
Garage	16
Backdoor	18

19. TRIQ GIO BATTISTA RICCIO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Santa Marija		In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Santa Marija	
Left side entering from Triq Santa Marija		*Right side entering from Triq Santa Marija*	
Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Santa Rita	1	Garage	2
Garage	3	Josmar	4
Roscand	5	Garage	6
Garage	7	El Xaddaj	8
		Garage	10
		Mickatc	12
		Garage	14
		Garage	16
		Marana Tha	18

20. TRIQ GIOVANNI MARIA BORG

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Karmnu Zammit		In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Karmnu Zammit	
Left side entering from Triq Karmnu Zammit		*Right side entering from Triq Karmnu Zammit*	
Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
9	1	126, Josilu	2
Garage	3		
10, Orchidea	5		
Garage	7		
11	9		
Garage	11		
12, Fior Del Carmel	13		
Garage	15		
13, Redeemer	17		
Garage	19		
14, Key Largo	21		
Garage	23		
House w/o no.	25		
Garage	27		
16, An Teach Ban	29		

21. TRIQ ĠOSWALDA CALLEJA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Santa Marija		In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Santa Marija	
Left side entering from Triq Santa Marija		*Right side entering from Triq Santa Marija*	
Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1	Garage	2

Garage	3	Garage	4
Garage	5	Garage	6
Casa Sharlorin	7	Garage	8
Garage	9	Garage	10
Garage	11	Garage	12
Antosal	13	Empty Site	14-16
La Vecchia Signora	15	Wood Bourne	18
Il-Blata	17	Garage	20
Garage	19	Aurora	22
		House under construction	24

22. TRIQ GREGORIO DURANTE

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Ta' Ciantar

Left side entering from Triq Ta' Ciantar

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
House u/c	3
Pepprina	5
Garage	7
Garage	9
Shalome	11
Garage	13
Via Matris	15
Empty Site	17-21
Garage	23
Garage	25
Garage	27

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Ta' Ciantar

Right side entering from Triq Ta' Ciantar

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
An-Re	4
Garage	6
House w/o no.	8
Gratias	10
Garage	12

23. TRIQ L-IMDAWRA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Mitħna

Left side entering from Triq il-Mitħna

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
1	3
House w/o no.	5
2	7
2A, Silvery Moon	9
Garage	11
Josmar	13
Jo Ann House	15
Josvic	17
Garage	19
Immergrun	21
Ġuzeppi Vitora	23

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Mitħna

Right side entering from Triq Il-Mitħna

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
12	2
House w/o no.	4
House w/o no.	6
House w/o no.	8
9	10
House w/o no.	12
8A	14
Peprina	16
7	18
Whitby Cottage	20
House w/o no.	22
Garage	24

Floren	25	Garage	26
Fjur Tal-Karmnu	27	Empty Site	28-42
Nazzarena	29	Savang	44
Garage	31	St. Mary House	46
Our Dream	33	St. Philip	48
Ben Sin	35	Madonnina	50
Garage	37	Qawsalla	52
Narbona	39	Garage	54
Garage	41	Joe-Joyce	56
Garage	43	Grimoldby Lodge	58
Shop	45	Garage	60
Garage	47	Hayman House	62
Joebert	49	Demsy	64
Garage	51	Garage	66
Garage	53	Garage	68
Anairolf	55	Garage	70
Garage	57	Garage	72

24. TRIQ L-IMTALI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq It-Torri

Left side entering from Triq It-Torri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Tal-Grazzja	3
Garage	5
10, High Hopes	7
Garage	9
9, Mersil	11
Garage	13
8	15
Garage	17
7, Qalb ta' Ġesu	19

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq It-Torri

Right side entering from Triq It-Torri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Empty Site	2-8
Garage	10
Fjur Tal-Karmnu	12
13	14
Garage	16
30, 25th November	18
Garage	20

25. TRIQ L-ISKULTURI FABRI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Isouard Xuereb

Left side entering from Triq Isouard Xuereb

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
72, Simplicity	3
Garage	5
Garage	7
71A	9
71B, Redeemer	11
Garage	13

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Isouard Xuereb

Right side entering from Triq Isouard Xuereb

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Beryl	2
Garage	4

70, Bougainvillea	15
Garage	17
69, Stefanotis	19
House w/o no.	21
Garage	23
Garage	25
65	27

26. TRIQ ISOUARD XUEREB

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq L-Arċipriet E. Mifsud

Left side entering from Triq L-Arċipriet E. Mifsud

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Jesmar	1
Garage	3
Olive Gardens	5
Garage	7
52	9
Shop	11
Il-Konkilja	13
Garage	15
50, Osprey	17
Garage	19
Plot 49	21

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq L-Arċipriet E. Mifsud

Right side entering from Triq L-Arċipriet E. Mifsud

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
35	2
Garage	4
36	6
37	8
Garage	10
Garage	12
38	14
House w/o no.	16
Garage	18
40, Hoyabelle	20
Garage	22
41, Green Acre	24
Garage	26
Flats w/o no.	28
Garage	30

27. WESGHAT JOSEPH M. CASSAR

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Bronja

Left side entering from Triq Il-Bronja

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Empty Site	1-7
Garage	9
Shalom	11
Garage	13
Madonnina	15
Iron Door	17
House w/o no.	19
Carmen	21
Dar Il-Hena	23
Garage	25
Tibidabo	27
Padova	29

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Bronja

Right side entering from Triq Il-Bronja

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garden Entrance	2
Garden Entrance	4
Empty Site	6
Wild Geese	8
Garage	10
Garage	12
Garages' Entrance	14
Vindai Lodge	16
Garage	18
Odyssey	20
Garage	22
Dewdrops	24

Alexandrina	31	Garage	26
		Redempteur	28
		Garage	30
		Garden Entrance	32
		3	34
		House w/o no.	36
		House w/o no.	38

28. TRIQ KALANĠ BUGEJA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Qiegħa

Left side entering from Triq il-Qiegħa

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
The Loge	1
Garage	3
Garage	5
Sunrise	7
Garage	9
House w/o no.	11
Empty Site	13-15
Redentur	17
Garage	19
Beċċuna	21
Garage	23
Garage	25
Alexandria	27
Garage	29
Sacred Heart	31

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Qiegħa

Right side entering from Triq Il-Qiegħa

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
Black Pearl	6
San Nikola	8
Garage	10
Casa Di San Valentino	12
Garage	14
Empty Site	16-18
Ivoire	20
Garage	22
Garage	24
Casa Debono	26
Renmarie	28
Garage	30

29. TRIQ IL-KANĠU

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Wied Babu

Left side entering from Triq Wied Babu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
121, St. Catherine	1
120, Joe Lourdes	3
119, Tonliz	5
Garage	7
Garage	9
Vicrose	11
117, Casa Marmara	13
116, Bel Azur	15
Garage	17
Serenity	19

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Wied Babu

Right side entering from Triq Wied Babu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

30. MISRAH IL-KARMELITANI

Meta tidħol minn Triq il-Barrieri

Entering from Triq Il-Barrieri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Shop	1
Shop	2
Store	3
Garage	4
Side Door	5
Valley Lodge	6
Garage	7
Garage	8
29, Mirage	9
Garage	10
Garage	11
Sacred Heart	12
Carina	13
Garage	14
Elena	15
Garage	16
87	17

31. TRIQ KARMNU ZAMMIT

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Wied Babu

Left side entering from Triq Wied Babu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
94, Arkati	1
Door w/o no.	3
Garage	5
127, Stevan	7
128, Carmelo	9
129, Sweet Home	11
130, Żerniq	13
131, Josmar	15
Garage	17
132, Zuriana	19
133	21
134, Zammit House	23
135, Capricorn	25

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Wied Babu

Right side entering from Triq Wied Babu

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Ix-Xatba	2
60	4
Garage	6
61	8
Rustica	10
63, Charluc	12
Garage	14
64, Dinellanic	16
Llandudno	18
66	20
67, Qawsalla	22
Dar Il-Hena	24
Josanderville	26
Orchidea	28
Garage	30
Garage	32
Sunnyside	34
Maple Leaf	36

32. TRIQ IL-KUNĊIZZJONI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq San Ġorġ

Left side entering from Triq San Ġorġ

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no.	1
Side Door w/o no.	3
4	5
Garage	7
Garage	9
7, My Nest	11
Gate w/o no.	13
Gate (Our Norbert)	15
12	17
13, Our Dream	19
Garage	21
Palazzo Gianbattista	23
18	25
Door (Walled up / Mbarrat)	27
Garage	29
23	31
24, Cor Jesus	33
Garage	35
St. Theresa House	37
27	39
Door w/o no.	41
29	43
House w/o no.	45
House w/o no.	47
Garage	49
32	51
Garage	53
Linnet Flats (1-2)	55
Shop	57
Shop	59
The Ashberry Cottage	61
Garage	63
Garage	65
Ave Maria	67
My Garden	69
35	71
House w/o no.	73
37	75
Empty Site	77-79
38, St. Joseph	81
39	83
Garage	85
41, Ta' Pompei	87
Garage	89
La Vita	91

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq San Ġorġ

Right side entering from Triq San Ġorġ

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
59	2
Garage	4
Door w/o no.	6
Garage	8
Madonnina	10
Empty Site	12-14
Exodus	16
Decor Carmeli	18
50	20
49, Old Trafford	22
Garage	24
Iron Door	26
Garage	28
47, Ave Maria	30
St. Rita	32
Garage	34
Shop	36
Senhora Aparacida	38
Shop	40
Garage	42
Garage	44
Michcar	46
Charldor House	48
Cynthia	50
Garage	52
44	54
Garage	56
Lotus	58
Garage	60
Garage	62
Garage	64
Francon	66
Garage	68
Carjan	70
Marazio	72
Garage	74

16th. July	93
Garage	95
St. Anthony	97

33. TRIQ MADRE MARIA TEREŻA NUZZO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq L-Imdawra

Left side entering from Triq L-Imdawra

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Garage	3
Lilac / Mayflower	5
Garage	7
Garage	9
Garage	11
Garage	13
Casa Johnita	15
Garage	17
Door w/o no.	19
Garage	21
Empty Site	23-25
Reiki	27
Garage	29
Garage	31
St. Mary	33
Mount Carmel	35
Garage	37
42, Sacred Heart	39

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq L-Imdawra

Right side entering from Triq L-Imdawra

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
St. Catherine	4
Garage	6
Empty Site	8
Garage	10
Autumn Sparrows	12
Tamarisk	14
Sacred Heart	16
House w/o no.	18

34. TRIQ IL-MITĦNA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Left side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Grotta Azzurra	1
Rosann	3
2	5
Moon Shadow	7
3, 16th July	9
Garage	11
Garage	13
Garage	15
Garage	17
Empty Site	19-21
Garage	23
Garage	25

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Right side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
84	2
83	4
82	6
House w/o no.	8
Garage	10
79	12
House w/o no.	14
Emmar	16
House w/o no.	18
Shop	20
73	22
Garage	24

House w/o no.	27
6	29
9, Cor Jesus	31
10	33
Lourdes	35
13	37
Side Door w/o no.	39
15	41
16	43
Iron Door w/o no.	45
House w/o no.	47
House w/o no.	49
20	51
House w/o no.	53
Side Door w/o no.	55
House w/o no.	57
Garage	59
24, Ave Maria	61
Side Door (24)	63
25	65
Garage	67
27, Ir-Razzett L-Antik	69
Garage	71
28	73
Garage	75
28A (Garage)	77
29	79
31, Catherine	81
32	83
33	85
Iron Door w/o no.	87
House w/o no.	89
House w/o no.	91
Garage	93
36, St. Mary	95
38	97
House w/o no.	99
EneMalta Sub-Station	101
Farm House	103
Door (Walled up/Mbarrat)	105
40	107
House w/o no.	109
Vinrit	26
70	28
69, English Rose	30
House w/o no.	32
67	34
Side Door w/o no.	36
House w/o no.	38
Garage	40
Garage	42
64	44
Omm Tal-Ħniena	46
House w/o no.	48
61	50
Mon Ami	52
58, L-Għorfa	54
Garage	56
57	58
House w/o no.	60
House w/o no.	62
House w/o no.	64
53	66
Iron Door w/o no.	68
Iron Door w/o no.	70
Savren	72
Empty Site	74-84
Garage	86
Golden Eagle	88
Garage	90
L-Għolja Tal-Karmelu	92
49A	94
Garage	96
House w/o no.	98
Garage	100
Side Door w/o no.	102
49, Id-Dwejra	104
House w/o no.	106
Garage	108
46, Dorsit House	110
Garage	112
St. Joseph	114
44, Rita	116
Side Door	118
House w/o no.	120
Empty Site	122-124
Snowdrop	126

35. TRIQ IL-MUNQAR

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq L-Imdawra

Left side entering from Triq L-Imdawra

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq L-Imdawra

Right side entering from Triq L-Imdawra

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Garage	1	Garage	2
Garage	3	Garage	4
Garage	5	Garage	6
Rokku Flats (1-2)	7	Garage	8
Garage	9	Garage	10
Victoria	11	Garage	12
Garage	13	Garage	14
Belvic	15	Rainbow	16
Jasmine Cottage	17	Casa Ganita	18
Garage	19	Garage	20
White Dove	21	Dar Iż-Żernieq	22
Garage	23	House w/o no.	24
Sajlemar	25	Divine Mercy	26
Garage	27	Garage	28
Wuthering Heights	29		

36. TREJQET IN-NIGRET

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Barrieri

Left side entering from Triq Il-Barrieri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
2	1
3	3
Empty Site	5-7
Filisia	9
Garage	11
Iron Door w/o nno.	13
Iron Door w/o no.	15

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Barrieri

Right side entering from Triq Il-Barrieri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
St. Paul Flats (1-6)	6
Empty Site	8-10
10	12
House w/o no.	14
Garage	16
Horizon	18
Bird of Fortune	20
Garage	22

37. TRIQ IL-QRENDI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Haddiema

Left side entering from Triq il-Ħaddiema

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
1	1
2	3
3 (Garage)	5
4 (Garage)	7
Seaville	9
Connie	11
Giacinta	13
Garage	15
Rena	17

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Haddiema

Right side entering from Triq il-Ħaddiema

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no.	2
86	4
Side Door	6
Saydon House	8
House w/o no.	10
House w/o no.	12
Shop	14
St. Monica	16
Riton	18

Sacred Heart	19	Side Door	20
Garage	21	Flos Lourdes	22
St. Joseph	23	Side Door	24
Side Door	25	Garage	26
Gracie	27	Filmar	28
Side Door	29	St. Anthony	30
St. Andrew	31	John Grace	32
Garage	33	Shop	34
Sally	35	Garage	36
Mount Carmel	37	Flos Carmeli	38
Side Door	39	Side Door	40
Eva House	41	Stella Maris	42
Garage	43	Garage	44
Side Door	45	Monte Sinai	46
St. Theresa	47	Fjur tal-Karmelu	48
Little Flower	49	Side Door	50
Garage	51	Australia	52
Carolissima	53	Janua Coeli	54
Qalb ta' Maria	55	Side Door	56
Garage	57	Garage	58
Garage	59	St. Catherine	60
Villa Aquarius	61	Empty Site	62-76
Il-Pepprina	63	Mayhouse	78
Garage	65	Garage	80
Aurora	67	Empty Site	82-84
Garage	69	Garage	86
Garage	71	Faith House	88
Valley View	73	Empty Site	90-96
Garage	75	Angelique	98
Garage	77	Centaur	100
Jeandre	79	St. Nicholas	102
George	81	Garage	104
Doris	83	St. Albert	106
Jotess	85	Side Door	108
Garages' Entrance	87	Noel	110
Louise	89	Side Door	112
Our Lady of the Scapular	91	Ahlan Wa Sahlam	114
House w/o no.	93	Garage	116
Garage	95	Garage	118
Garage	97	Mirafiori	120
Bertilla	99	Carmelojo	122
House w/o no.	101	Garage	124
St. Helen	103	Micar	126
Reġina tal-Karmelu	105	Garage	128
Da Maxxena	107	Georgem Abode	130
Garage	109	Garage	132
Sunflower	111	Lunaria	134
Garage	113	Empty Site	136-138
Garage	115	Marica	140
St. Rita	117	Side Door	142
Garage	119	Alex House	144
St. John	121	Side Door	146
Garage	123	Decor Carmeli	148
St. Margaret	125	Side Door	150
St. Mary	127	St. Mary	152
Kristu Re	129	Garage	154

Sta. Baldesca	131	House w/o no.	156
Garage	133	Garage	158
Garage	135	Carmen	160
Santa Katarina	137	House w/o no.	162

38. TRIQ SAN ĊIRU

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Santa Fawstina

Left side entering from Triq Santa Fawstina

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
18, Caerphilly	1
Garage	3
Garage	5
17, Shalom	7
16, Gold Crest	9
Garage	11
Garage	13
15, Il-Werżieq	15
Garage	17
14	19
House w/o no.	21
Empty Site	23-25
House w/o no.	27
House w/o no.	29
Garage	31
House w/o no.	33
House w/o no.	35
Garage	37
Garage	39
House w/o no.	41

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Santa Fawstina

Right side entering from Triq Santa Fawstina

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
21, Ronette	4
Garage	6
Wuthering Heights	8
Garage	10
23, Redeemer	12
Garage	14
Garage	16
24, Cascades	18
House w/o no.	20
Garage	22
House w/o no.	24
Garage	26
27, Nid D'Amour	28
Garage	30
28, Madonna Tal-Karmnu	32
Garage	34
Garage	36
29, Ave Maria	38

39. TRIQ SANTA FAWSTINA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Isouard Xuereb

Left side entering from Triq Isouard Xuereb

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Garage	3
Garage	5
Garage	7
Dar It-Torri	9
Shop	11
House under construction	13
Garage	15
Garage	17
98, Lujin	19
Gate (Orchidea)	21

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Isouard Xuereb

Right side entering from Triq Isouard Xuereb

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
42, Hanini	2
Garage	4
20, Bomberos	6
19	8
Garage	10

40. TRIQ SAN ĠORĠ

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Kbira

Left side entering from Triq Il-Kbira

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
1, Nid D'Amour	1
2	3
House w/o no.	5
4, Roses	7
House w/o no.	9
6	11
House w/o no.	13
Garage	15
Side Door	17
11	19
Side Door	21
13	23
Shop	25
House w/o no.	27
Shop	29
16	31
17	33
Garage	35
House w/o no.	37

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Kbira

Right side entering from Triq Il-Kbira

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
44	2
43	4
42, Il-Gorboġ	6
41	8
40 (Shop)	10
39	12
38, Mount Carmel	14
House w/o no.	16
House w/o no.	18
33	20
32	22
Door w/o no.	24
House w/o no.	26
27	28
Side Door	30
26	32
Side Door	34
Gelmar House	36
Garage	38
Door w/o no.	40
Door w/o no.	42

41. SQAQ SAN ĠWANN

Meta tidħol minn Triq San Ġwann

Entering from Triq San Ġwann

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
1	1
House w/o no.	2
Garage	3
Garage	4
Door w/o no.	5
Garage	6
Door w/o no.	7
House w/o no.	8
Ir-Razzett	9
9	10
10	11

42. TRIQ SAN ĠWANN

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Kbira

Left side entering from Triq Il-Kbira

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no.	1
Door w/o no.	3
Juan Dor	5
Garage	7
Gariblu House	9
5	11
Side Door	13
House w/o no.	15
8	17
Door w/o no.	19
Garage	21

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Kbira

Right side entering from Triq il-Kbira

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Door w/o no.	2
15	4
14	6
Garage	8
Il-Gorboġ	10

43. TRIQ SANTA KLEMENTINA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Vjal L-Indipendenza

Left side entering from Vjal L-Indipendenza

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Empty Site	1-3
Garage	5
15, Jeanelle	7
Garage	9
16	11
Garage	13
Rdoss	15
Garage	17
House w/o no.	19
Garage	21
Boxhill	23

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Vjal L-Indipendenza

Right side entering from Vjal L-Indipendenza

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no	2
Garage	4
Garage	6
House w/o no.	8
Garage	10
Warda Mistika	12
Garage	14
Garage	16
Serenity	18
Garage	20
22, Pilgrims	22

44. TRIQ SAN MARK

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Kunċizzjoni

Left side entering from Triq Il-Kunċizzjoni

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
House w/o no.	1

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Kunċizzjoni

Right side entering from Triq il-Kunċizzjoni

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
14, Sardinella	2

Wardija	3
Garage	5
Garage	7
Garage	9
Garage	11
Garage	13
Door w/o no.	15
3	17
Josvin	19
Garage	21
6, Xifonia	23
House w/o no.	25
Garage	27
Garage	29
Shantys	31
Garage	4
12, Fjur tal-Karmeli	6
Garage	8
Allen	10
Door w/o no.	12
10	14
9	16

45. TRIQ SAN MIKIEL

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Misraħ ir-Repubblika

Left side entering from Misraħ ir-Repubblika

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Garage	3
2	5
Side Door	7
4	9
Garage	11
7	13
8	15
10, Mount Carmel	17
11	19
House w/o no.	21
House w/o no.	23
18	25
19	27
20	29
Garage	31
21	33
22	35
House w/o no.	37
Side Door	39
24	41
Garage	43
Manju	45
Door w/o no.	47
28	49
29	51
31	53
Garage	55
Door w/o no.	57
34, Louis Madlen	59

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Misraħ ir-Repubblika

Right side entering from Misraħ ir-Repubblika

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
8	2
Garage	4
Side Door	6
86, St. Catherine	8
84	10
Door w/o no.	12
Shop	14
Side Door	16
House w/o no.	18
Side Door	20
Door w/o no.	22
Shop	24
Garage	26
Garage	28
71	30
Side Door	32
69, Goldfinch	34
68, George Rose	36
Youth Centre	38
66	40
Garage	42
Garage	44
64	46
63, Casa Nicola	48
62	50
Shop	52
60	54
Garage	56
Garage	58
58, Sacred Heart	60

Garage	61	Garage	62
36	63	Sharos	64
Door w/o no.	65	Gin Shar	66
38	67	Garage	68
38A	69	Le Nid	70
Garage	71	Garage	72
39, Monte Sinai	73	Wundarball	74
40, Santa Katarina	75	56	76
Side Door	77	55	78
41	79	Garage	80
Empty Site	81-87	53	82
Garage	89	52	84
Garage	91	House w/o no.	86
Carmar	93	50, Ang-Grace	88
St. Mary	95	49	90
Hidmitna	97	Garage	92
St. Francis	99	Garage	94
Santa Tereza	101	48	96
St. Catherine	103	Garage	98
Garage	105	House w/o no.	100
John Mary	107	Gracedom	102
House w/o no.	109	Redentur	104

46. TRIQ SAN PORFIRJU

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq L-Imtali

Left side entering from Triq l-Imtali

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Brave Heart	1
Garage	3
Garage	5
Merci Dieu	7

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq L-Imtali

Right side entering from Triq l-Imtali

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Our Hideaway	2
Garage	4
Garage	6
1, Enoyra	8

47. TRIQ IL-WARDIJA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq In-Nigret

Left side entering from Triq In-Nigret

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Side Door	1
Garage	3

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq In-Nigret

Right side entering from Triq In-Nigret

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Fjur tal-Karmnu	2
Garage	4

Thornfields	5	Garage	6
Garage	7	Sambel	8
Casa Seisun	9	Ortensja	10
		Garage	12
		House w/o no.	14

48. TRIQ WIDNET IL-BAHAR

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Wied

Left side entering from Triq Il-Wied

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Garages' Entrance	3
Garage	5
Garage	7
Garages' Entrance	9
Garage	11
Garage	13
Garage	15

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Wied

Right side entering from Triq Il-Wied

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
8, Fior Del Carmel	4
Garage	6
Sweet Dream	8
Garage	10
Garage	12
Capitol	14
Garage	16
Anmar	18
Chalfion	20
Garage	22
Riva	24
Garage	26
Garage	28
2	30
Garage	32
Sant ' Antnin	34
Harmony	36
Garage	38
111, Charmaine	40
Merill	42
Madonnina	44

49. TRIQ WIED BABU

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Left side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim	Numru Ġdid

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Right side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim	Numru Ġdid

Old Name/ Number	*New Number*
Garage	1
Garage	3
45, Serenity	5
St. Joseph	7
Side Door	9
Garage	11
80, L-Ankra	13
Garage	15
79, Junember	17
Garage	19

Old Name/ Number	*New Number*
Dwejra	2
Garage	4
53, Ghajn Ix-Xemx	6
Garage	8
54	10
55, Casa Mamo	12
56, Ave Marija	14
57, Savcarm	16
58, Diamar	18
Garage	20
Garage	22
Dar Is-Sliem	24
Garage	26
Mt. Carmel	28
Garage	30
97, La Favorita	32
Garage	34
Garage	36
The Lodge	38
Garage	40
Side Door	42

50. TRIQ XANDRU D'AMATO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Left side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garages' Entrance	1
House w/o no.	3
Garage	5
Garage	7
Garage	9
Garage	11
Garage	13
Garage	15
Garage	17
Garage	19
Garage	21
Garage	23

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Misraħ Il-Karmelitani

Right side entering from Misraħ Il-Karmelitani

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Angelcris	2
42, Il-Holma	4
Rookwood	6
Carsal	8
Sharden House	10
Shamador House	12
Devona	14
Edgrace	16
Thank God	18
Garage	20

Garage	25
Garage	27
Garage	29
Garage	31
Garage	33
Garage	35
Garage	37
Garage	39
Garage	41
Garage	43
Iron Door w/o no.	45
Garage	47
Sacred Heart	49
Garage	51
Garage	53
House w/o no.	55
Garage	57
Garage	59

51. TRIQ ZONDADARI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Il-Benedittini

Left side entering from Triq Il-Benedittini

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
10, Morning Star	1
Garage	3
9, Beth-El	5
Garage	7
8, Tal-Karmnu	9
Garage	11
House w/o no.	13
Garage	15
Fair View	17
Garage	19
Stella Maris	21
Garage	23
Casa Bel Farrug	25
Garage	27
Deo House	29
Garage	31
Garage	33
10 ta' Mejju	35

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Il-Benedittini

Right side entering from Triq Il-Benedittini

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	2
Garage	4
Garage	6
Garage	8
Garage	10
Garage	12
Garage	14
Garage	16

Nru. 812

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIS-SWIEQI

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fi triq fis-Swieqi hawn taħt elenkata u speċifikata f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 812

RENUMBERING OF DOORS AT SWIEQI

IN exercise of the powers conferred by Section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Swieqi specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*
SWIEQI
FUQ IL-ĠONNA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq ta' L-Għoqod

Left side entering from Triq ta' L-Għoqod

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	1
Villa Stefania	3
Makik Flats (1-8)	5
Garage	7
Casa Capo	9
Casa Nova	11
Sentosa	13
Garage	15
Gate	17
Jesca	19
Pet	21
Rovi	23
Garage	25

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq ta' L-Għoqod

Right side entering from Triq ta' L-Għoqod

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Primrose	2
Geneve	4
Villa Trieste	6
Garage	8
Villa Fiorita	10
Ferroso	12
Garage	14
Bramcote	16
Clovermead	18
Casa Dei Fiori	20
Garage	22
Pantok	24
Garage	26

Lin	27	Garage	28
Thel	29	Side Door	30
Spinola Court (25-48)	31	Nirvana	32
Spinola Court (1-24)	33	Gate	34
Spinola Court (49-72)	35	Garage	36
Lilene	37	Villa Hibiscus	38
Garage	39	Casa Mediterranea	40
Garage	41	Garage	42
Eden	43	Comet House	44
Garage	45	Garage	46
The Arches	47	Jacaranda	48
		Garage	50
		Gate	52
		The Almonds	54
		Kohanga	56
		Garage	58
		Lumut	60
		Door without number	62
		Garage	64
		Regio	66
		Garage	68
		Lucerna P.N.S.	70
		Farnham	72
		Garage	74
		Oak	76
		Garage	78
		Dar il-Kenn	80
		Garage	82
		San Ġużepp	84

It-23 ta' Lulju, 2004

23rd July, 2004

Nru. 813

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'TAL-VIRTÙ, IR-RABAT

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fi triq f'Tal-Virtù, ir-Rabat, hawn taħt elenkata u speċifikata f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 813

RENUMBERING OF DOORS AT F'TAL-VIRTÙ, IR-RABAT

IN exercise of the powers conferred by Section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Tal-Virtù, Rabat, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*

RABAT

TRIQ PIETRU CAXARU

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Godwin Ganado

Left side entering from Triq Godwin Ganado

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Mirimy	1
Dar l-Għerien	3
Garage	5
Garage	7
The Pearl	9
Betania	11
Garage	13
Panorama	15

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Godwin Ganado

Right side entering from Triq Godwin Ganado

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Down Under	2
Maryland	4
Garage	6
Sempre Cara	8
Ador	10
Mere De Dieu	12
Garage	14
Wattle View	16
Villa Tonianne	18
Side Door	20
Apostolic Nunciature (Seminary)	22

Nru. 814

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIL-MOSTA

Emendi

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 684, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-2 ta' Awissu, 2002, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien fil-Mosta', għandhom isiru dawn l-emendi:

No. 814

RENUMBERING OF DOORS AT MOSTA

Amendments

WITH reference to Government Notice No. 684, published in Government Gazette dated 2nd August, 2002, under the title of 'Renumbering of Doors at Mosta', the following amendments should be made:

3. TRIQ IL-KULLEĠĠ

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Ponsonby

Left side entering from Triq Ponsonby

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	5
Empty Site	7-25
Garage	27

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Ponsonby

Right side entering from Triq Ponsonby

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Għandhom jinqraw

Should read

Left side entering from Triq Ponsonby

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	5
House w/o no.	7
Garage	9
Garage	11
House w/o no.	13
Empty Site	15-25
Garage	27

Right side entering from Triq Ponsonby

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

It-23 ta' Lulju, 2004

23rd July, 2004

Nru. 815

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'BIRŻEBBUĠA

Emendi

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 503, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-2 ta' Lulju, 1998, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'Birżebbuġa', għandhom isiru dawn l-emendi:

No. 815

RENUMBERING OF DOORS AT BIRŻEBBUĠA

Amendments

WITH reference to Government Notice No. 503, published in Government Gazette dated 2nd July, 1998, under the title of 'Renumbering of Doors at Birżebbuġa', the following amendments should be made:

34. TRIQ IN-NOQRA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Birżebbuġa

Left side entering from Triq Birżebbuġa

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Marion	21
Empty Site	23
27 (Garage)	25

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Birżebbuġa

Right side entering from Triq Birżebbuġa

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Marion	21
Garage	21A
Flats w/o no.	23
Garage	23A
27 (Garage)	25

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

It-23 ta' Lulju, 2004

23rd July, 2004

Nru. 816

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAL BALZAN

Emendi

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 602, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-14 ta' Awissu, 1997, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'Ħal Balzan', għandhom isiru dawn l-emendi:

No. 816

RENUMBERING OF DOORS AT BALZAN

Amendments

WITH reference to Government Notice No. 602, published in Government Gazette dated 14th August, 1997, under the title of 'Renumbering of Doors at Balzan', the following amendments should be made:

4. TRIQ BIRBAL

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Wied

Left side entering from Triq il-Wied

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Wied

Right side entering from Triq il-Wied

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	106
Garage	108

Għandhom jinqraw

Should read

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sashal	106
House w/o no.	106A
Mignonne	106B
Salvipin	108

It-23 ta' Lulju, 2004

23rd July, 2004

Nru. 817

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'BIRKIRKARA

Emendi

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 231, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-20 ta' Marzu, 2000, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'Birkirkara', għandhom isiru dawn l-emendi:

No. 817

RENUMBERING OF DOORS AT BIRKIRKARA

Amendments

WITH reference to Government Notice No. 231, published in Government Gazette dated 20th March, 2000, under the title of 'Renumbering of Doors at Birkirkara', the following amendments should be made:

32. TRIQ IL-ĠUMMAR

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq it-Torri Wejter

Left side entering from Triq it-Torri Wejter

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	73
Casetta Mia	75
Garage	77

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq it-Torri Wejter

Right side entering from Triq it-Torri Wejter

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Għandhom jinqraw

Should read

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	73
Maria Court	75
Garage	75A
Garage	75B
Garage	75C
Garage	77

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

76. TRIQ IŻ- ŻERNIQ

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn

Triq Mro. Giuseppe Camilleri

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn

Triq Mro. Giuseppe Camilleri

Left side entering from Triq Mro. Giuseppe Camilleri

Right side entering from Triq Mro. Giuseppe Camilleri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	133		

Għandhom jiżdiedu

Should include

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	133		
Shop	135		
Garage	137		
Dar id-Dielja	139		

It-23 ta' Lulju, 2004

23rd July, 2004

Nru. 818

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'SAN ĠWANN

Emendi

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 564, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-11 ta' Lulju, 2000, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'San Ġwann', għandhom isiru dawn l-emendi:

No. 818

RENUMBERING OF DOORS AT SAN ĠWANN

Amendments

WITH reference to Government Notice No. 564, published in Government Gazette dated 11th July, 2000, under the title of 'Renumbering of Doors at San Ġwann', the following amendments should be made:

63. TRIQ IS-SEBUQA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq is-Santwarju

Left side entering from Triq is-Santwarju

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hiruschia	35
Autumm Leaves	37
Goana	39

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq is-Santwarju

Right side entering from Triq is-Santwarju

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Għandhom jinqraw

Should read

Left side entering from Triq is-Santwarju

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Hiruschia	35
Autumn Leaves	37
Silver Stone	37A
Goana	39

Right side entering from Triq is-Santwarju

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

69. TRIQ IT-TORRI LANZON

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn

Triq is-Sebuqa

Left side entering from Triq is-Sebuqa

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn

Triq is-Sebuqa

Right side entering from Triq is-Sebuqa

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	34
Sandals	36

Għandhom jiżdiedu

Should include

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garage	34
Sandals	36
Garages' Entrance	38
Na H-Aingil	40
Flats w/o no.	42
5, San Antonio	44

It-23 ta' Lulju, 2004

23rd July, 2004

Nru. 819

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'PAOLA

Emendi

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 410, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-1 ta' Ġunju, 1999, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'Paola', għandhom isiru dawn l-emendi:

No. 819

RENUMBERING OF DOORS AT PAOLA

Amendments

WITH reference to Government Notice No. 410, published in Government Gazette dated 1st June, 1999, under the title of 'Renumbering of Doors at Paola', the following amendments should be made:

32. TRIQ SCHREIBER

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Wied

Left side entering from Triq il-Wied

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Wied

Right side entering from Triq il-Wied

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Emma	22
Garage	24
House w/o no.	26

Għandhom jinqraw

Should read

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Emma	22
Garage	24
Garage	24A
Hillside Flats (1-2)	24B
House w/o no.	26

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 69

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fiddati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fiddati u l-ħinijiet indikati.

Santa Venera

Nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Lulju, 2004 bejn it-8.00 p.m. u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Blata l-Kaħla, il-Franka, is-Soll, Reġjonali, iż-Żonqor, Brighella, Abela, Ġużè Pace, l-Annunzjata, il-Kbira San Ġużepp u Misraħ il-Barrieri.

Nhar il-Ħamis, it-22 ta' Lulju, 2004 bejn it-8.00 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Braille, Carini, Qormi, E. Attard, in-Nagħal, il-Brunżar, il-Kanun, il-Buttar, San Ġorġ u l-Kbira San Ġużepp.

Nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Lulju, 2004 bejn it-8.00 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Fanali, Reġjonali, San Ġorġ, Kard. Sciberras, il-Kbira San Ġużepp, Brighella, il-Qalb Imqaddsa u Misraħ il-Barrieri.

Nhar is-Sibt, l-24 ta' Lulju, 2004 bejn it-8.00 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Fanali, Vivion, Reġjonali, is-Soll, il-Ħarrub, C. Portanier, il-Karmelitani, Misraħ il-Kebbies, Misraħ il-Barrieri u Misraħ Santa Venera.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Lulju, 2004 bejn id-9.30 a.m. u t-3.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Fanali, l-Annunzjata, il-Kanonku Bonnici, Abela, Brighella, San Ġorġ, il-Kbira San Ġużepp, l-Imsida u Misraħ il-Barrieri.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Lulju, 2004 bejn is-6.00 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Brighella, San Ġorġ, il-Kbira San Ġużepp, l-Imsida, il-Fanali, Vivion, Reġjonali, Kardinal Sciberras, Misraħ il-Barrieri u Misraħ il-Kebbies.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Lulju, 2004 bejn is-6.00 p.m. u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: l-Għollieq, tal-Fawwara, il-Ferrovija, Dun X. Cortis, Patri G. Azzopardi, Patri G. Sant u Misraħ Santa Venera.

Vetturi li jiksru dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

POLICE NOTICE

No. 69

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Santa Venera

On Wednesday, 21st July, 2004 between 8.00 p.m. and midnight through the following streets: il-Blata l-Kaħla, il-Franka, is-Soll, Reġjonali, iż-Żonqor, Brighella, Abela, Ġużè Pace, l-Annunzjata, il-Kbira San Ġużepp and Misraħ il-Barrieri.

On Thursday, 22nd July, 2004 between 8.00 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: Braille, Carini, Qormi, E. Attard, in-Nagħal, il-Brunżar, il-Kanun, il-Buttar, San Ġorġ and il-Kbira San Ġużepp.

On Friday, 23rd July, 2004 between 8.00 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: il-Fanali, Reġjonali, San Ġorġ, Kard. Sciberras, il-Kbira San Ġużepp, Brighella, il-Qalb Imqaddsa and Misraħ il-Barrieri.

On Saturday, 24th July, 2004 between 8.00 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: il-Fanali, Vivion, Reġjonali, is-Soll, il-Ħarrub, C. Portanier, il-Karmelitani, Misraħ il-Kebbies, Misraħ il-Barrieri and Misraħ Santa Venera.

On Sunday, 25th July, 2004 between 9.30 a.m. and 3.00 p.m. through the following streets: il-Fanali, l-Annunzjata, il-Kanonku Bonnici, Abela, Brighella, San Ġorġ, il-Kbira San Ġużepp, l-Imsida and Misraħ il-Barrieri.

On Sunday, 25th July, 2004 between 6.00 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: Brighella, San Ġorġ, il-Kbira San Ġużepp, l-Imsida, il-Fanali, Vivion, Reġjonali, Kardinal Sciberras, Misraħ il-Barrieri and Misraħ il-Kebbies.

On Sunday, 25th July, 2004 between 6.00 p.m. and midnight through the following streets: l-Għollieq, tal-Fawwara, il-Ferrovija, Dun X. Cortis, Patri G. Azzopardi, Patri G. Sant and Misraħ Santa Venera.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Valletta

Nhar is-Sibt, il-31 ta' Lulju, 2004 mis-7.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Merkanti bejn San Nikola u San Ġwann, San Duminku bejn il-Merkanti u r-Repubblika, ir-Repubblika bejn San Duminku u San Ġwann, San Ġwann bejn ir-Repubblika u l-Merkanti, San Nikola bejn il-Merkanti u l-Fran, San Bastjan bejn il-Fran u l-Punent, Misraħ Sant' Jiermu, iż-żona kollha ta' fejn hemm il-Fosos.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' Awissu, 2004 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Merkanti bejn San Nikola u San Ġwann, San Duminku bejn il-Merkanti u r-Repubblika, ir-Repubblika bejn San Duminku u San Ġwann, San Ġwann bejn ir-Repubblika u l-Merkanti, Misraħ Sant' Jiermu, iż-żona kollha ta' fejn hemm il-Fosos.

Vetturi li jiksru d-dispożizzjonijiet ta' dan l-avviż jistgħu jiġu rmonkati.

It-23 ta' Lulju, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 70

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u waqfien ta' vetturi se jkunu ipprojbiti fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hinijiet indikati.

Marsaxlokk

Nhar il-Ħamis, id-29 ta' Lulju, 2004 fit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: it-Torri Vendome, Xatt is-Sajjieda, iż-Żejtun, Santa Katerina, San Ġużepp, il-Kajjikk, Duncan sal-Pjazza.

Nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004 fit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: ix-Xerriek, San Piu V, Xatt is-Sajjieda, iż-Żejtun, il-Kajjikk, Ġulinu Maniscalco sal-Pjazza.

Nhar is-Sibt, il-31 ta' Lulju, 2004 fit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Torri Vendome, Xatt is-Sajjieda, iż-Żejtun, Santa Katerina, San Ġużepp, il-Kajjikk, Vittorio Cassar, Arżnell, San Piu V, Sant' Antnin, il-Kunċizzjoni, Duncan sal-Pjazza.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' Awissu, 2004 fis-1.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kajjikk, Ċippi, iż-Żejtun, Arżnell, San Piu V, il-Kunċizzjoni, Xatt is-Sajjieda, Duncan sal-Pjazza.

Valletta

On Saturday, 31st July, 2004 from 7.00 a.m. onwards through the following streets: il-Merkanti between San Nikola and San Ġwann, San Duminku between il-Merkanti and ir-Repubblika, ir-Repubblika between San Duminku and San Ġwann, San Ġwann between ir-Repubblika and il-Merkanti, San Nikola between il-Merkanti and il-Fran, San Bastjan between il-Fran and il-Punent, Misraħ Sant' Jiermu, all area near the Granaries.

On Sunday, 1st August, 2004 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: il-Merkanti between San Nikola and San Ġwann, San Duminku between il-Merkanti and ir-Repubblika, ir-Repubblika between San Duminku and San Ġwann, San Ġwann between ir-Repubblika and il-Merkanti, Misraħ Sant' Jiermu, all the Granaries area.

Vehicles found in breach of this notice may be towed away.

23rd July, 2004

POLICE NOTICE

No. 70

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended up to the dates and times indicated.

Marsaxlokk

On Thursday, 29th July, 2004 at 8.00 p.m. through the following streets: it-Torri Vendome, Xatt is-Sajjieda, iż-Żejtun, Santa Katerina, San Ġużepp, il-Kajjikk, Duncan to Square.

On Friday, 30th July, 2004 at 8.00 p.m. through the following streets: ix-Xerriek, San Piu V, Xatt is-Sajjieda, iż-Żejtun, il-Kajjikk, Ġulinu Maniscalco to Square.

On Saturday, 31st July, 2004 at 8.00 p.m. through the following streets: Torri Vendome, Xatt is-Sajjieda, iż-Żejtun, Santa Katerina, San Ġużepp, il-Kajjikk, Vittorio Cassar, Arżnell, San Piu V, Sant' Antnin, il-Kunċizzjoni, Duncan to Square.

On Sunday, 1st August, 2004 at 1.00 p.m. through the following streets: il-Kajjikk, Ċippi, iż-Żejtun, Arżnell, San Piu V, il-Kunċizzjoni, Xatt is-Sajjieda, Duncan to Square.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' Awissu, 2004 fis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Xatt is-Sajjieda, Santa Katerina, San Ġużepp sal-Pjazza.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' Awissu, 2004 fil-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Xatt is-Sajjieda, Duncan, il-Kajjikk sal-Pjazza.

Il-vetturi jistgħu jiġu rmunkati.

Ħal Għaxaq

Nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004 fis-7.00 p.m. minn Triq J.M. Farrugia.

Nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Awissu, 2004 fit-8.00 p.m. minn Pjazza Għaxaq.

Nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Awissu, 2004 fit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Marija u Pjazza Santa Marija.

Il-vetturi jistgħu jiġu rmunkati.

San Lawrenz - Għawdex

Nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Awissu u l-Ħamis, il-5 ta' Awissu, 2004 mit-8.00 p.m. minn Pjazza San Lawrenz.

Nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Awissu, 2004 mit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Lawrenz, San Lawrenz, l-10 ta' Awissu, Wileġ, Ciangura u d-Duluri.

Nhar is-Sibt, is-7 ta' Awissu, 2004 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Lawrenz, San Lawrenz, l-10 ta' Awissu, Ċangura u d-Duluri.

Nhar il-Ħadd, it-8 ta' Awissu, 2004 mill-10.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Lawrenz, Wileġ, Dun Salv Portelli, Bieb il-Għar u Nicholas Monserrat.

Nhar il-Ħadd, it-8 ta' Awissu, 2004 mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Lawrenz, Wileġ, l-10 ta' Awissu, Ciangura, San Lawrenz u d-Duluri.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rrmunkati.

On Sunday, 1st August, 2004 at 7.00 p.m. through the following streets: Xatt is-Sajjieda, Santa Katerina, San Ġużepp to Square.

On Sunday, 1st August, 2004 at 11.00 p.m. through the following streets: Xatt is-Sajjieda, Duncan, il-Kajjikk to Square.

Vehicles are subject to towing.

Għaxaq

On Friday, 30th July, 2004 at 7.00 p.m. through Triq J.M. Farrugia.

On Wednesday, 4th August, 2004 at 8.00 p.m. through Pjazza Għaxaq.

On Friday, 6th August, 2004 at 8.00 p.m. through the following streets: Santa Marija and Pjazza Santa Marija.

Vehicles are subject to towing.

San Lawrenz - Gozo

On Wednesday, 4th August and Thursday, 5th August, 2004 from 8.00 p.m. through Pjazza San Lawrenz.

On Friday, 6th August, 2004 from 8.30 p.m. through the following streets: Pjazza San Lawrenz, San Lawrenz, l-10 ta' Awissu, Wileġ, Ciangura and id-Duluri.

On Saturday, 7th August, 2004 from 8.00 p.m. through the following streets: Pjazza San Lawrenz, San Lawrenz, l-10 ta' Awissu, Ċangura and id-Duluri.

On Sunday, 8th August, 2004 from 10.00 a.m. through the following streets: Pjazza San Lawrenz, Wileġ, Dun Salv Portelli, Bieb il-Għar and Nicholas Monserrat.

On Sunday, 8th August, 2004 from 6.00 p.m. through the following streets: Pjazza San Lawrenz, Wileġ, l-10 ta' Awissu, Ciangura, San Lawrenz and id-Duluri.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Il-Qrendi

Nhar it-Tnejn, id-9 ta' Awissu 2004 mis-7.30 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Rokku Buhagiar, il-Kbira, is-Suq, Pjazza Santa Marija u l-Parroċċa.

Nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Awissu 2004 mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Guarena, Rev. Matthew Magro, Pjazza San Mattew, il-Kbira, Santa Katerina, F. Buhagiar, il-Biżantini, l-Aragoniżi, it-Torri, San Nikola, Pjazza Santa Marija u l-Parroċċa.

Nhar il-Ħamis, it-12 ta' Awissu 2004 mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kartaġiniżi, it-Tempesta, il-Fulija, Suberous, Bernardette, il-Pirinej, P. Nikol Magro, N. Comunett, G. D'Arena, R. Buhagiar, Pjazza Santa Marija, is-Suq, il-Kbira u l-Parroċċa.

Nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu 2004 mit-8.45 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: iż-Żurrieq, il-Kbira, Rokku Buhagiar, Kurat Mizzi, il-Parroċċa, Pjazza San Mattew, is-Suq u Pjazza Santa Marija.

Nhar is-Sibt, l-14 ta' Awissu 2004 mill-5.15 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, is-Suq, Pjazza Santa Marija, il-Parroċċa, Rokku Buhagiar, Antonio Chircop u t-Tempesta.

Nhar il-Ħadd, il-15 ta' Awissu 2004 mill-10.30 a.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Parroċċa, Pjazza San Mattew, il-Kbira, Rokku Buhagiar, San Nikola, it-Torri, Santa Katerina, is-Salvatur, Kurat Mizzi, is-Suq u Pjazza Santa Marija.

It-23 ta' Lulju, 2004

Qrendi

On Monday, 9th August 2004 from 7.30 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: Rokku Buhagiar, il-Kbira, is-Suq, Pjazza Santa Marija and il-Parroċċa.

On Wednesday, 11th August 2004 from 8.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Guarena, Rev. Matthew Magro, Pjazza San Mattew, il-Kbira, Santa Katerina, F. Buhagiar, il-Biżantini, l-Aragoniżi, it-Torri, San Nikola, Pjazza Santa Marija and il-Parroċċa.

On Thursday, 12th August 2004 from 8.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: il-Kartaġiniżi, it-Tempesta, il-Fulija, Suberous, Bernardette, il-Pirinej, P. Nikol Magro, N. Comunett, G. D'Arena, R. Buhagiar, Pjazza Santa Marija, is-Suq, il-Kbira and il-Parroċċa.

On Friday, 13th August 2004 from 8.45 p.m. to midnight through the following streets: iż-Żurrieq, il-Kbira, Rokku Buhagiar, Kurat Mizzi, il-Parroċċa, Pjazza San Mattew, is-Suq and Pjazza Santa Marija.

On Saturday, 14th August 2004 from 5.15 p.m. to midnight through the following streets: il-Kbira, is-Suq, Pjazza Santa Marija, il-Parroċċa, Rokku Buhagiar, Antonio Chircop and it-Tempesta.

On Sunday, 15th August 2004 from 10.30 a.m. to midnight through the following streets: il-Parroċċa, Pjazza San Mattew, il-Kbira, Rokku Buhagiar, San Nikola, it-Torri, Santa Katerina, is-Salvatur, Kurat Mizzi, is-Suq and Pjazza Santa Marija.

23rd July, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 71

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 101/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat b'seħħ mit-8 ta' Awissu 2004 sal-15 ta' Awissu 2004.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jieqfu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hinijiet indikati.

POLICE NOTICE

No. 71

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated with effect from the 8th August 2004 up to the 15th August 2004.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Il-Mosta

Kull moviment ta' vetturi (passaġġ u parkeġġ) huwa pprojbit nhar il-Ħadd, it-8 ta' Awissu 2004, bejn l-4.00 p.m. u s-6.00 p.m. minn Triq il-Biċċerin u Pjazza Rotunda.

Kull moviment ta' vetturi (passaġġ u parkeġġ) huwa pprojbit nhar it-Tnejn, id-9 ta' Awissu 2004, bejn is-7.30 p.m. u l-11.30 p.m. minn Triq il-Kostituzzjoni u Pjazza Rotunda.

Kull moviment ta' vetturi (passaġġ u parkeġġ) huwa pprojbit nhar it-Tlieta, l-10 ta' Awissu 2004, bejn is-6.30 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, it-Tabib Chetcuti, Kurat Schembri, Dott. Enrico Mizzi, Nicolò Isouard, il-Kostituzzjoni u Pjazza Rotunda.

Kull moviment ta' vetturi (passaġġ u parkeġġ) huwa pprojbit nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Awissu 2004, bejn is-6.30 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, l-Oratorju, it-Torri, Ponsomby, Xorxa, Grognet, San Ġwann u Pjazza Rotunda.

Kull moviment ta' vetturi (passaġġ u parkeġġ) huwa pprojbit nhar il-Ħamis, it-12 ta' Awissu 2004, bejn is-6.30 p.m. u s-1.30 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, il-Pont, Baskal Buhagiar, il-Biċċerin u Pjazza Rotunda.

Kull moviment ta' vetturi (passaġġ u parkeġġ) huwa pprojbit nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu 2004, bejn is-7.30 p.m. u s-2.00 a.m. minn Triq il-Kungress Ewkaristiku u Pjazza Rotunda.

Kull moviment ta' vetturi (passaġġ u parkeġġ) huwa pprojbit nhar is-Sibt, l-14 ta' Awissu 2004, bejn l-4.00 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kungress Ewkaristiku, Pjazza l-Oratorju, it-Torri, l-Oratorju, Ponsomby, Callus, Vjal l-Indipendenza, Ta' Mellu, it-Tama, Nicolò Isouard, il-Papa Ġwanni XXIII, Kurat Schembri, il-Kostituzzjoni u Pjazza Rotunda.

Kull moviment ta' vetturi (passaġġ u parkeġġ) huwa pprojbit nhar il-Ħadd, il-15 ta' Awissu 2004, bejn id-9.00 a.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Gafà, il-Kungress Ewkaristiku, il-Kbira, Callus, il-Kostituzzjoni, il-Pont, Wied il-Għasel, Santa Margerita, Sant'Antnin, il-Barrieri u Pjazza Rotunda.

It-23 ta' Lulju, 2004

Mosta

All traffic movement (transit or parking) is prohibited on Sunday, 8th August 2004, between 4.00 p.m. and 6.00 p.m. through Triq il-Biċċerin and Pjazza Rotunda.

All traffic movement (transit or parking) is prohibited on Monday, 9th August 2004, between 7.30 p.m. and 11.30 p.m. through Triq il-Kostituzzjoni and Pjazza Rotunda.

All traffic movement (transit or parking) is prohibited on Tuesday, 10th August 2004, between 6.30 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, it-Tabib Chetcuti, Kurat Schembri, Dott. Enrico Mizzi, Nicolo Isuard, il-Kostituzzjoni and Pjazza Rotunda.

All traffic movement (transit or parking) is prohibited on Wednesday, 11th August 2004, between 6.30 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, l-Oratorju, it-Torri, Ponsomby, Xorxa, Grognet, San Ġwann and Pjazza Rotunda.

All traffic movement (transit or parking) is prohibited on Thursday, 12th August 2004, between 6.30 p.m. and 1.30 a.m. through the following streets: il-Kbira, il-Pont, Baskal Buhagiar, il-Biċċerin and Pjazza Rotunda.

All traffic movement (transit or parking) is prohibited on Friday, 13th August 2004, between 7.30 p.m. and 2.00 a.m. through Triq il-Kungress Ewkaristiku and Pjazza Rotunda.

All traffic movement (transit or parking) is prohibited on Saturday, 14th August 2004, between 4.00 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: il-Kungress Ewkaristiku, Pjazza l-Oratorju, it-Torri, l-Oratorju, Ponsomby, Callus, Vjal l-Indipendenza, Ta' Mellu, it-Tama, Nicolò Isouard, il-Papa Ġwanni XXIII, Kurat Schembri, il-Kostituzzjoni and Pjazza Rotunda.

All traffic movement (transit or parking) is prohibited on Sunday, 15th August 2004, between 9.00 a.m. and 1.00 a.m. through the following streets: Gafà, il-Kungress Ewkaristiku, il-Kbira, Callus, il-Kostituzzjoni, il-Pont, Wied il-Għasel, Santa Margerita, Sant'Antnin, il-Barrieri and Pjazza Rotunda.

23rd July, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Research Analyst* fid-Dipartiment għall-Ħarsien tal-Familja fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Research Analyst* fid-Dipartiment għall-Ħarsien tal-Familja.

2.1. Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Research Analyst* fid-Dipartiment għall-Ħarsien tal-Familja, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi ta' tliet snin fuq bażi ta' servizz sodisfaċenti u riżultati pożittivi. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *Research Analyst* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

2.2. Jekk il-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sostantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx uffiċjal pubbliku, is-servizz tagħha fid-Dipartiment għall-Ħarsien tal-Familja kif ukoll mal-Gvern jintemm fil-każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

2.3. Jekk il-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, u matul il-perjodu tal-kuntratt tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn skala 7, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-dmirijiet ta' *Research Analyst* u li tkun trasferita għad-dmirijiet relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3. Is-salarju għal pożizzjoni ta' *Research Analyst* huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala 7 (Lm7,888 fis-sena 2004). F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. Persuna fil-pożizzjoni ta' *Research Analyst* trid taħdem taħt id-direzzjoni u l-istruzzjonijiet tad-Direttur (Ħarsien tal-Familja), u trid twieġeb u tagħti rendikont tax-xogħol tagħha lill-istess Direttur. L-għan ewlieni ta' din il-pożizzjoni ikun li tiggwida, tfassal, tikkoordina riċerka ta' kwalità għolja, u tiżviluppa politika, strateġija u *standards* tas-servizz.

Il-persuna magħżula tkun responsabbli, *inter alia,* għal dawn id-dmirijiet:

a) tagħti kontribut fl-iżvilupp ta' l-aġenda fir-riċerka soċjali u tikkoordina l-implimentazzjoni tagħha;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of Research Analyst in the Department of Family Welfare within the Ministry for the Family and Social Solidarity

The Public Service Commission invites applications for the position of Research Analyst the Department of Family Welfare

2.1 The selected candidate will be expected to enter into a three-year contract as a Research Analyst with the Department of Family Welfare, which may be renewed thereafter for periods of three years subject to satisfactory performance and positive results. Unsatisfactory performance as Research Analyst during the contract period will lead to termination of contract.

2.2 If the selected candidate is a Public Officer, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on termination of the contract. In the case of an appointee who is not a Public Officer, his/her service with the Department of Family Welfare as well as with Government will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or terminated.

2.3 If the selected candidate is a Public Officer and during the contract period, is appointed to a grade with a salary scale higher than scale 7, the officer will be required to relinquish the duties of Research Analyst and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive salary of the selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but will not be offered subsequent renewal of the contract.

3. The position of Research Analyst attracts a salary equivalent to the maximum of Salary Scale 7 (Lm7,888 in the year 2004). In the case that the selected applicant is a Public Officer, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. The Officer shall work under the direction and instructions of the Director (Family Welfare) and will at all times be answerable to, and give account of his/her work to the Director. The primary purpose of the position is to provide leadership, design, coordination of high quality research, and development of policy, strategy and service standards.

The officer shall be responsible, inter alia, for the following tasks:

a) contribute to the development of the social research agenda and coordinate its implementation;

b) tagħmel riċerka fil-qasam soċjali, tiġbor b'mod sistematiku u tanalizza data u tħejji rapporti fuq ir-riżultati miksuba;

ċ) tidentifika u tbassar bżonnijiet fil-qasam tal-ħarsien soCjali u tagħti pariri dwar prijoritajiet għalihom;

d) tiżviluppa u tħejji politika nazzjonali u strateġija għall-qasam tal-ħarsien soċjali;

e) tagħti pariri dwar politika għas-settur soċjali u tal-familja;

f) tissorvelja x-xogħol ta' evalwazzjoni ta' proċessi u riżultati ta' servizzi eżistenti bil-ħsieb, *inter alia,* li tassigura li jinżammu l-livelli ta' l-i*standards* tas-servizz mogħti, tidentifika xi nuqqas, u fejn ikun hemm il-ħtieġa, tfassal sistemi ta' azzjoni għal rimedji;

ġ) tirraporta dwar ix-xogħol u r-rizultati li joħorġu minn laqgħat dwar politika, sessjonijiet ta' konsultazzjoni, *workshops* ta' aġġornament u evalwazzjoni u *fora* oħra;

ħ) tassisti fil-kitba ta' abbozzi u fl-aġġornament tal-leġiżlazzjoni soċjali, regolamenti u *standards* tas-servizz;

i) iżżomm djalogu mal-persuni involuti f'dan il-qasam, imsieħba strateġiċi, Ministeri u l-pubbliku in ġenerali u filwaqt li tippromwovi dehra pożittiva dwar il-funzjonijiet tad-Dipartiment;

j) tikkoordina proċess kontinwu ta' konsultazzjoni u żżomm aġġornata ma' l-iżviluppi li jseħħu fil-politika u l-prattiċi marbuta mal-qasam soċjali u tal-familja;

k) tagħti pariri u tieħu ħsieb l-impjegati li jaqgħu direttament taħtha u tassigura li jwettqu l-funzjonijiet tagħhom b'mod effiċjenti, effettiv u skond l-objettivi ffissati.

4.1. Barra minn hekk, persuna fil-pożizzjoni ta' *Research Analyst* trid ukoll twettaq xogħol ieħor, skond id-direzzjoni jew l-istruzzjonijiet li minn żmien għal żmien tingħata mid-Direttur (Ħarsien tal-Familja). Fit-twettiq ta' dawn id-dmirijiet hawn fuq imsemmija, l-uffiċjal għandu jaħdem b'mod għaqli u fl-aħjar interess tad-Dipartiment għall-Ħarsien tal-Familja.

5.1. L-applikanti għandhom:-

i) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

iii) (a) ikollhom *Master's Degree*, jew kwalifika adattata komparabbli, f'xi xjenza soċjali relatata bħal soċjologija, xogħol soċjali, psikoloġija u amministrazzjoni soċjali;

JEW

(b) ikollhom Baċellerat, jew kwalifika adattata komprabbli, f'qasam ta' studju relatat kif muri fuq f'5.1 (iii)(a) u tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol fir-riċerka u/jew tfassil ta' politika;

iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb, (l-applikanti li huma impjegati tas-Servizz Pubbliku f'Malta, għandhom

b) carry out social research, systematically collate and analyse data and report on findings;

c) identify and forecast needs in the social welfare sector and advise on their prioritisation;

d) develop and formulate national policy and strategy for the social welfare sector;

e) give advice on social and family policy;

f) supervise the undertaking of process and outcome evaluation studies of existing services in an attempt, inter alia, to ensure the upkeep of service delivery standards, to identify related lacunae, and where necessary to demarcate pathways for potential remedial action;

g) report on the proceedings and outcomes of policy meetings, consultancy sessions, review and evaluation workshops, and other fora;

h) assist in the drafting and updating of social legislation, regulations and service standards;

i) maintain a dialogue with stakeholders, strategic partners, Ministries and the general public, while promoting a positive image of the functions of the Department;

j) co-ordinate an ongoing consultation process and keep abreast with developments in social and family welfare policies and practices;

k) advise and supervise the team under his/her charge and ensure that it discharges its functions efficiently, effectively and according to set objectives.

4.1 In addition, the Research Analyst shall also carry out such other tasks as he/she may, from time to time, be directed and instructed by the Director (Family Welfare). In performing the above-listed tasks, the officer shall work diligently and in the best interests of the Department of Family Welfare.

5.1 Applicants must:-

i) be citizens of Malta or of a European Union Member State;

ii) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

iii) (a) have a master's degree, or an appropriate comparable qualification, in a related social science such as, sociology, social work, psychology, and social administration;

OR

(b) have a first degree, or an appropriate comparable qualification, in a related area of study as delineated above plus at least three (3) years work experience in research and/or policy development;

iv) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave

jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP47);* l-applikanti minn barra is-Servizz Pubbliku għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern u jagħtu d-dettalji).

5.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li:-

a) għandhom ħiliet ta' komunikazzjoni verbali u bil-miktub u għandhom il-kwalitajiet tekniċi tajbin biex jagħtu preżentazzjonijiet;

b) għandhom il-kapaċità li jmexxu u jaħdmu f'*team*;

ċ) għandhom esperjenza f'teħid ta' deċiżjonijiet u b'teknika kif isolvu l-problemi;

d) huma kapaċi fit-teknika ta' riċerka kemm kwantitattiva kif ukoll kwalitattiva, u b'hekk juru li huma familjari ma' l-analiżi ta' statistika u ma' l-analiżi ta' *data* narrattiva;

e) għandhom esperjenża fl-evalwazzjoni ta programmi;

f) ikunu aġġornati ma' materji soċjali u tal-familja kontemporanji, inkluż l-iżvilupp tal-qasam tal-ħarsien soċjali fl-Unjoni Ewropeja;

ġ) ikunu kapaċi jwasslu l-informazzjoni mir-riċerka b'mod sempliċi u prattiku kemm lill-pubbliku kif ukoll lill-partijiet oħra involuti fil-qasam.

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn bdil raġonevoli skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. (Fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjonijiet u dokumenti oriġinali għandhom jintwerew għall-verifika waqt l-intervista).

8.1 L-applikanti li jkunu eleġibbli jiġu intervistati minn Bord ta' l-Għażla biex jitqies humiex adattati għall-pożizzjoni.

8.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz

Record Form (GP 47); other applicants from outside the Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to applicants who are:

a) skilled in verbal and written communication and possess good presentation techniques;

b) able to lead and work in a team;

c) experienced in decision making and problem solving techniques;

d) proficient in both quantitative and qualitative research techniques, thereby denoting close familiarity with statistical analysis, and the analysis of narrative data;

e) experienced in programme evaluation;

f) knowledgeable on current social and family issues and trends including the development of the social welfare sector in the European Union;

g) able to translate research material into simple and practical information to be made available to the public and other stakeholders.

6. Persons registered with the National Commission for Persons with Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disabilities) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application form and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, (photocopies to be included with applications; originals to be produced for the verification at the interview).

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for this position.

8.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of

Pubbliku u dik tad-Dipartiment għall-Ħarsien tal-Familja. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

9. Il-persuna magħżula jkollha toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija fiżikament f'saħħitha għall-pożizzjoni.

10. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma mpjegati fuq kuntratt / li huma uffiċjali pubbliċi, skond kif applikabbli, li jidhru bħala Appendiċi VIII u IX rispettivament tal-*Public Service Management Code*. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* billi jidħol fil-*website* tal-MPO fl-indirizz http://www.mpo.gov.mt.

11. Il-persuna magħżula tista' tintalab tmur barra minn Malta biex tattendi korsijiet speċjalizzati u laqgħat. Il-persuna magħżula li ssiefer biex tagħmel korsijiet tintrabat bil-kundizzjonijiet relevanti skond il-*Public Servic Management Code*.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-Uffiċċju tad-Direttur, Dipartiment għall-Ħarsien tal-Familja, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Sta. Venera.

13. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza u l-ismijiet ta' żewġ *referees,* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur, (Ħarsien tal-Familja), sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu 2004.

14. L-applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz tal-*fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur (Ħarsien tal-Familja), sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment huwa +356 21447611.

15. (a) Tingħata riċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn fl-Uffiċċju tad-Direttur, (Ħarsien tal-Familja).

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta bil-posta mid-Direttur (Ħarsien tal-Familja) fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-23 ta' Lulju, 2004

the Department of Family Welfare. Petitions objecting to the result in terms of Section1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

9. The selected candidate will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

10. On engagement, selected applicants will be bound by the terms and conditions stipulated in the contracts for contractual employees/public officers, as applicable, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO web site at address:- http://www.mpo.gov.mt.

11. The selected applicant may be required to travel abroad to attend for specialised courses and meetings. When proceeding abroad to follow courses he/she will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

12. Application forms may be downloaded from the following web sites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.mt//downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Department of Family Welfare, Ċentru Ħidma Soċjali, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, St. Venera.

13. Applications, together with a Curriculum Vitae indicating qualifications and experience and the names of two referees, will be received in the first instance by the Director (Family Welfare) by not later than noon of Friday, 13th August 2004.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Department of Family Welfare by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Office is +356-21447611.

15. a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director (Family Welfare) and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director (Family Welfare) within seven days

23rd July, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali fil-Ministeru tal-Finanzi

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali, fil-Ministeru tal-Finanzi biex jaqdi dmirijietu fl-i*State Aid Monitoring Board.*

2. Il-post ta' Uffiċjal Legali *Junior* għandu salarju ta' Lm5,750 fis-sena, li jiżdied b'Lm192 kull sena sa massimu ta' Lm6,902 kull sena (Skala ta' Salarju 9).

2.1. Persuna fil-ħatra ta' Uffiċjal Legali *Junior* tinħatar Uffiċjal Legali fi Skala 8 (Lm6,120 x Lm209 - Lm7,374) wara sentejn (2) ta' servizz sodisfaċenti fil-kariga.

2.2. Persuna magħżula li jkollha mill-inqas tliet (3) snin ta' prattika legali ppruvati wara li tkun kisbet il-*warrant* ta' Avukat, tinħatar Uffiċjal Legali fuq skala tas-salarju 8 (Lm6,120 x Lm209 - Lm7,374).

2.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet l-oħra stabbiliti bejn il-Gvern Malti u l-*Unions* kompetenti.

3. Il-ħatra li tkun bi prova għal sena, tkun fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fil-Ministeru tal-Finanzi b'mod partikolari. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.1. Il-persuna nominata ma titħalliex tipprattika l-professjoni tagħha privatament.

4. Persuna fil-grad ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali trid, *inter alia,* tagħmel xogħol ta' riċerka, tagħmel analiżi, tiġbor informazzjoni u tagħmel rapporti u dokumenti oħra skond ma jkun hemm bżonn speċjalment f'materji li jirrigwardaw il-kompetizzjoni u għajnuna mill-Istat.

5. L-applikanti għandhom:-

(i) ikunu ċittadini Maltin jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

(iii) (a) ikollhom il-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Junior Legal Officer/Legal Officer in the Ministry of Finance

The Public Service Commission invites applications for the posts of Junior Legal Officer/Legal Officer in the Ministry of Finance to perform duties in the State Aid Monitoring Board.

2. The salary for the post of Junior Legal Officer is Lm5,750 per annum rising by annual increments of Lm192 up to a maximum of Lm6,902 (Salary Scale 9).

2.1. A Junior Legal Officer will, subject to satisfactory performance, be upgraded to Legal Officer on salary scale 8 (Lm6,120 x Lm209 - Lm7,374) on completion of two (2) years service in the grade.

2.2. A successful applicant who has at least three (3) years of proven legal practice after obtaining the warrant to practise as Advocate, will be appointed as Legal Officer in salary scale 8 (Lm6,120 x Lm209 - Lm7,374).

2.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Malta Government and the competent Unions.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry of Finance in particular. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.1. The appointee will not be allowed the private practice of his/her profession.

4. The Junior Legal Officer/Legal Officer will be required, inter alia, to undertake research work, perform analysis, compile data, draw up reports and other documents as may be required in areas concerning competition policy and state aid.

5. Applicants must be:-

(i) citizens of Malta or of a European Union Member State;

(ii) must have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(iii) (a) in possession of a warrant to practice the profession of Advocate in Malta;

jew

(b) ikunu persuni li għandhom il-kwalifiki akkademiċi biex jieħdu dan il-*warrant;*

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati mal-Gvern ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP47)*; dawk il-persuni li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku Malti għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern ta' Malta, u jagħtu dettalji).

5.1 Applikanti li jaqgħu taħt paragrafu 5 (iii) (b) jiġu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti taħt paragrafu 5 (iii) (a). Barra minn hekk, dawn il-persuni jingħataw ħatra biss meta jiksbu l-*warrant* li jipprattikaw bħala Avukat.

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNDP) jistgħu jgawdu minn' bdil raġonevoli skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anki jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. (Fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali jridu jintwerew waqt l-intervista).

8. Bord ta' l-Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun addattat għall-post.

9. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru tal-Finanzi. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

or

(b) persons having the academic qualifications to obtain such warrant;

(iv) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

5.1 Applicants under paragraph 5 (iii) (b) will only be considered if there are not enough suitable candidates under paragraph 5 (iii) (a). Such applicants, moreover, will only be appointed when they obtain the warrant to practice as Advocates.

6. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and the approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials. (Photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

8. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry of Finance. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li tkun adattata għall-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

12. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament miċ-*Chairman, State Aid Monitoring Board,* Ministeru tal-Finanzi, Pjazza San Kalċedonju, il-Furjana, sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, l-20 ta' Awissu, 2004.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ simili ieħor sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand iċ-*Chairman, State Aid Monitoring Board*, Ministeru tal-Finanzi mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni tad-dewmien. (In-numru tal-*fax* ta' l-uffiċċju tal-Bord huwa +356 - 21 223 739.)

14. (a) Tingħata rċevuta minnufih miċ-*Chairman, State Aid Monitoring Board,* Ministeru tal-Finanzi għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi, sad-data ta' l-għeluq. Iċ-*Chairman, State Aid Monitoring Board,* jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-23 ta' Lulju, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Ingaġġ ta' Uffiċjali Eżekuttivi Sostituti Każwali fuq Kuntratt Definit

Is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf li se jsir proċess għall-għażla għall-ingaġġ ta' Uffiċjali Eżekuttivi Sostituti Każwali fuq Kuntratt Definit biex jissostitwixxu impjegati regolari li huma fuq *leave* twil. Dan l-ingaġġ se jsir skond arranġament approvat mill-Uffiċċju tal-Prim Ministru u kif spjegat f'ċirkulari ta' l-OPM numru 23/99 u numru 40/99. L-impjegati magħżula ser jaqdu dmirijiethom, kif hemm bżonnhom, fid-Dipartiment tal-Ministeru għal Għawdex.

2. Dawk l-Uffiċjali Eżekuttivi Każwali li se jaħdmu fuq

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

12. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience will be received in the first instance by the Chairman, State Aid Monitoring Board, Ministry of Finance, Pjazza San Kalċedonju, Floriana, by not later than noon of Friday, 20th August, 2004.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Chairman, State Aid Monitoring Board, Ministry of Finance, by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the receiving Board is 0356-21 223 739)

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Chairman, State Aid Monitoring Board, Ministry of Finance, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Chairman, State Aid Monitoring Board, within seven (7) days.

23rd July, 2004

MINISTRY FOR GOZO

Engagement of Casual Substitute Executive Officers on a Definite Contract

The Permanent Secretary, Ministry for Gozo, notifies that a selection process is to be held for the engagement of Casual Substitute Executive Officers on a Definite Contract to substitute regular employees who are on long leave. This engagement will be carried out in terms of an arrangement approved by the Office of the Prime Minister and outlined in OPM Circulars number 23/99 and number 40/99. The selected employees will be posted, as necessary, in the various Departments of the Ministry for Gozo.

2. The salary payable to those Casual Executive Officers

bażi *full-time* se jkollhom salarju ta' Lm4,234 fis-sena li jitħallsu fi tlettax-il pagament ta' kull erba' ġimgħat f'sena kalendarja. Iżda l-Uffiċjali Eżekuttivi Każwali jistgħu jiġu wkoll ingaġġati fuq bażi *part-time* għal 20 jew 30 siegħa fil-ġimgħa, f'liema każ jitħallsu *pro-rata* u se jseħħu wkoll id-dispożizzjonijiet ta' l-Avviż Legali 61/96 u taċ-Ċirkolari MPO Numru 50/96 fejn għandu x'jaqsam *vacation* u *sick leave* bi ħlas.

3. Iż-żmien ta' l-ingaġġ ta' Uffiċjali Eżekuttivi Każwali jista' jvarja minn perijodu ta' tliet (3) xhur sa massimu ta' sena, iżda jista' jiġi mġedded kif u fejn hemm bżonn.

4. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti biex jitqies min ikun adattat għall-post u postijiet vakanti jimtlew skond l-ordni tal-meritu li joħroġ mill-intervista. L-ordni tal-meritu stabbilit mill-Bord ta' l-Għażla jkun wieħed finali.

5. Il-kandidati, mad-data tal-għeluq, kif stabbilit biex jiġu milqugħa l-applikazzjonijiet, iridu jissodisfaw il-ħtiġiet kif jidhru hawn taħt biex ikunu eliġibbli:

(i) ikunu cittadini ta' Malta;

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u Ingliża;

(iii) ikollhom mhux anqas minn 17-il sena;

(iv) irid ikollhom tliet (3) suġġetti fil-livell Avvanzat u sitta (6) fill-livell Ordinarju (Minimu grad 'C') fiż-żewġ każi, li jkunu jinkludu l-Malti, l-Ingliż u l-Matematika, kemm fil-livell 'Ordinarju' kif ukoll fil-livell 'Avvanzat';

Kandidati li jkunu kisbu ċ-ċertifikat sħiħ fis-suġġetti Segretarji maħruġ mill-Iskola Segretarji Sir Hannibal Scicluna jistgħu joffru dan iċ-ċertifikat bħala ekwivalenti għal suġġett f'livell Avvanzat.

JEW

(v) persuni li jkollhom żewġ (2) suġġetti fil-livell Avvanzat, tliet (3) suġġetti fil-llivell 'Intermedju' u sitt (6) suġġetti fil-livell ordinarju, jew kwalifiki komparabbli, (Minimu grad 'C') f'kull każ, li jkunu jinkludu fost l-oħrajn l-Ingliż, il-Malti u l-Matematika, kemm fil-livell 'Avvanzat', Intermedju' jew fil-livell 'Ordinarju';

Kandidati li jkunu kisbu ċ-ċertifikat sħiħ fis-suġġetti Segretarji maħruġ mill-Iskola Segretarji Sir Hannibal Scicluna jistgħu joffru dan iċ-ċertifikat bħala ekwivalenti għal suġġett f'livell Avvanzat.

(vi) ikunu ta' karattru morali tajjeb (l-applikanti għandhom

who are engaged on a full-time basis is Lm4,234 per annum, paid in thirteen four-weekly payments in a calendar year. However, Casual Substitute Executive Officers may also be engaged on a part-time basis for 20 or 30 hours per week, in which case they will be paid pro-rata and the provisions of Legal Notice 61/96 and MPO Circular 50/96 with regards to paid vacation and sick leave will also apply.

3. The duration of the engagement of Casual Substitute Executive Officers may range between a period of three (3) months and a maximum of one (1) year, but may be renewed as and where necessary.

4. Applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post and vacant posts will be filled in accordance with the order of merit arising from this interview. The order of merit established by the Selection Board will be a final one.

5. Candidates must satisfy the following eligibility requirements on the closing date established for the receipt of applications:

(i) citizens of Malta or of an EU Member State;

(ii) be able to communicate in the Maltese and English languages

(iii) not less than 17 years of age;

(iv) persons in possession of three 'A' level passes and six 'O' level passes or comparable qualifications, (Minimun 'C' grade) in both cases, which must include passes in Maltese, English Language and Mathematics, either at 'A' or 'O' level;

Candidates who have obtained the full certificate in Secretarial subjects issued by Sir Hannibal Scicluna Secretarial School may offer this certificate as an equivalent to an 'A' level subject.

OR

(v) persons in possession of two 'A' level passes, three 'Intermediate' passes and six 'O' level passes, or comparable qualifications, (Minimum 'C' grade) in all cases, which must include passes in Maltese, English Language and Mathematics, either at 'A' level, 'Intermediate' level or 'O' level.

Candidates who have obtained the full certificate in Secretarial subjects issued by Sir Hannibal Scicluna Secretarial School may offer this certificate as an equivalent to an 'A' level subject;

(vi) of good moral character (a certificate of Conduct issued

jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità kompetenti oħra maħruġ mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data tal-għeluq meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet).

6. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

7. Ir-riżultat ta' dan il-proċess ta' din l-għażla jdum validu għal perijodu ta' sena b'seħħ mid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu.

8. Persuni rreġistati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

9. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mill-Fergħa tar-Riżorsi Umani, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex mhux aktar tard min-nofsinhar tal-Ġimgħa tat-13 ta' Awissu, 2004. Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet jinkisbu mill-Fergħa tar-Riżorsi Umani, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi jew jiġu mniżżla minn fuq dawn il-*websites:*-

www.doi.gov.mt/EN/employment_recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
www.gozo.gov.mt/webimages/documents/I2005.pdf

Ma hemmx bżonn ta' Ċertifikati tat-Twelid għax dawn jinkisbu mid-*Database* Komuni tal-Gvern.

10. L-applikanti magħżula jkunu eżaminati medikament biex jiġi aċċertat li jkunu adattat għall-pożizzjoni.

11. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ simili ieħor sad-data ta' l-

by the Police or other competent authority within (6) six months prior to the closing date of applications should be provided).

6. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview stage).

7. The result of this selection process will remain valid for a period of one year with effect from the date of its publication.

8. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

9. Applications to sit for the indicated interview will be received by the Human Resources Branch, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo by not later than noon of Friday, 13th August, 2004. Application forms are available from the Human Resources Branch, Department of Corporate Services or downloaded from the following websites:-

www.doi.gov.mt/EN/employment_recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
www.gozo.gov.mt/webimages/documents/I2005.pdf

Birth Certificates are not required since these will be downloaded from the Government Common Database.

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered

għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal fid-Dipartiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni tad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi huwa 2155 8078.

12. (a) Tingħata rċevuta minnufih mid-Dipartiment għal kull applikazzjoni li titwassal fid-Dipartiment.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi, sad-data ta' l-għeluq. Id-Dipartiment jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

13. Il-kandidati jinżammu personalment responsabbli għall-atentiċità taċ-ċertifikati li jintwerew. Kull irregolarità f'dan ir-rigward iwassal biex kandidat jiġi awtomatikament skwalifikat u jittieħdu passi bil-Qorti skond il-liġi kontrih.

It-23 ta' Lulju, 2004

provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Department by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is 2155 8078.

12. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Department and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above mentioned dead-line. The applications will be acknowledged in writing by the Department within seven (7) days.

13. Candidates will be held personally responsible for the genuineness of the certificates presented. Any irregularity in this regards will automatically disqualify a candidate and render him/her liable to Court action.

23rd July, 2004

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet tal-*London Chamber of Commerce and Industry Series 2* 2004

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati illi ċ-ċertifikati ta' l-eżamijiet imsemmija hawn fuq issa waslu u jistgħu jinġabru kif ġej:–

Kandidati f'Malta
Dipartiment ta' l-Eżamijiet,
il-Furjana

Kandidati f'Għawdex
Ċentru ta' l-Eżamijiet,
ir-Rabat,
Għawdex.

Il-kandidati għandhom jiftakru li ċ-ċertifikati jistgħu jinġabru biss meta jippreżentaw il-Karta ta' l-Identità tagħhom u l-karta tar-riżultat.

Jekk ir-riżultat jinġabar mill-ġenitur, għandhom jiġu ppreżentati l-Karta ta' l-Identità taż-żewġ ġenituri u tal-kandidat.

It-23 ta' Lulju, 2004

EXAMINATIONS DEPARTMENT

The London Chamber of Commerce and Industry Series 2 2004 Examinations

The Acting Director of Examinations notifies candidates that the certificates in respect of the above examinations have now been received and can be collected as follows:–

Malta candidates:
Examinations Department,
Floriana

Gozo candidates
Examinations Centre,
Victoria,
Gozo.

Candidates are reminded that certificates can only be collected on presentation of their Identity Card and result slip.

If the certificate is collected by the parent, the I.D. Card of both the parent and the candidate should be presented.

23rd July, 2004

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Riżultat ta' l-Intervista għall-Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Breast Care Nurse*/Qabla fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista għall-ingaġġ imsemmi hawn fuq, fin-*notice board* tad-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-23 ta' Lulju, 2004

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Result of Interview for the Engagement on Contract in the Position of Breast Care Nurse/Midwife in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Director General notifies that the result of the interview for the above-mentioned engagement may be viewed on the main notice board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

23rd July, 2004

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-INFRASTRUTTURA

Riżultat għall-Post ta' *Security Officer* fit-Taqsima tax-Xogħlijiet

Id-Direttur Ġenerali (Xogħlijiet) jgħarraf li r-riżultat għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-boards* ta' *Project House,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, u l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-23 ta' Lulju, 2004

MINISTRY FOR RESOURCES AND INFRASTRUCTURE

Result for the Post of Security Officer in the Works Division

The Director-General (Works) notifies that the result for the above mentioned post has been published and can be viewed on the notice-boards at Project House, Works Division, Floriana, and the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

23rd July, 2004

STAMPERIJA TAL-GVERN

Riżultati ta' *Tests/Interviews* għall-Postijiet ta' *Inspector (Printing Press)* fis-Sezzjoni tat-*Typesetting* u *Inspector (Printing Press)* fis-Sezzjoni tal-*Finishing* fl-Istamperija tal-Gvern

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tat-*Tests/Interviews* għall-postijiet imsemmija hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali ta' l-Istamperija tal-Gvern, A29, Qasam Industrijali, il-Marsa, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-23 ta' Lulju, 2004

GOVERNMENT PRINTING PRESS

Results of Tests/Interviews for the Posts of Inspector (Printing Press) in the Typesetting Section and Inspector (Printing Press) in the Finishing Section at the Government Printing Press

The Director, Government Printing Press, notifies that the results of the Tests/Interviews for the above-mentioned posts may be viewed on the main notice-board at the Government Printing Press, A29, Industrial Estate, Marsa, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

23rd July, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi – *Lecturing Staff*

Skond il-permess ta' l-ETC, il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija huwa awtorizzat biex joħroġ applikazzjonijiet għal-*lecturing staff*. Il-Kulleġġ jilqa' applikazzjonijiet għal *lecturing staff* li jkun kwalifikat u bl-esperjenza fis-suġġetti li ġejjin:

Disinn Tridimensjonali fiċ-Ċeramika
Disinn Tridimensjonali ta' Prodotti
Accounts
Xjenzi Agrikoli
Ħtiġiet addizzjonali ta' Tagħlim (Ħtiġiet Speċjali))
Ħiliet Bażiċi
Business and Financial Services
Business and Managing Information Systems (full-time jew *part-time)*
Kimika
Commerce and Insurance Studies
Komunikazzjoni
L-Ewwel Snin (Edukazzjoni u Żvilupp tat-Tfal)
Teknika ta' l-Istallazzjoni ta' l-Elettriku
Teknoloġija ta' l-Elettriku
Elettronika
Ingliż/Ingliż għal Skopijiet Speċjali
Ġermaniż (*full-time* or *part-time*)
Graphic Design
Industrial Management
Information and Communication Technology
Malti
Marketing and Business
Matematika
Inġinerija Mekkanika
Meteoroloġija u Matematika Marittima
Inġinerija tal-Vetturi bil-mutur
Tbaħħir u *Chartwork*
Psikoloġija
Sheetmetal/Fabrication Plumbing/Pipework
Ħarsien Soċjali
Soċjoloġija
Xjenza ta' l-Isport

Dan ifisser li jeħtieġ persunal biex jagħti l-*lectures* motivat ħafna li jħabrek biex jagħmel karriera tajba f'organizzazzjoni li qed tikber b'pass mgħaġġel u li tħares 'il quddiem.

L-applikanti għandhom jibagħtu l-Formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST, li tinkiseb *online* u mill-Uffiċċju tad-Direttur ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Awissu, 2004 f'nofsinhar. Studenti li jiggradwaw fl-2004 huma mħeġġa biex japplikaw. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tinkiseb mill-indirizz imsemmi qabel.

ETC Permit 148/2004

It-23 ta' Lulju, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies – Lecturing Staff

In accordance with ETC permit, the Malta College of Arts, Science and Technology is authorised to advertise for lecturing positions. The College invites applications for lecturing staff who are qualified and experienced in the following areas:

3D Design for Ceramics
3D Product Design
Accounts
Agricultural Sciences
Additional Learning Requirements (Special Needs)
Basic Skills
Business and Financial Services
Business and Managing Information Systems (full-time or part-time)
Chemistry
Commerce and Insurance Studies
Communication
Early Years (Child Education and Development)
Electrical Installation Techniques
Electrical Technology
Electronics
English/English for Special Purposes
German (full-time or part-time)
Graphic Design
Industrial Management
Information and Communication Technology
Maltese
Marketing and Business
Mathematics
Mechanical Engineering
Meteorology and Nautical Mathematics
Motor Vehicle Engineering
Navigation and Chartwork
Psychology
Sheetmetal/Fabrication Plumbing/Pipework
Social Care
Sociology
Sports Science

This calls for highly motivated lecturing personnel who are striving to make a good career with a fast-growing and forward-looking organization.

Applicants should submit the MCAST Application Form, available online and from the Office of the Administrative Director, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, by not later than Friday, 6th August 2004 at noon. Students graduating in 2004 are encouraged to apply. Late applications will not be considered. If further information is required please refer to the address above.

23rd July, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Laqgħat għal Studenti Prospettivi u l-Ġenituri Tagħhom

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Talks to Prospective Students and Parents

Data *Date*	Istituti li fihom jsiru l-korsijiet *Courses offered at*	Ħin *Time*	Post *Place*
It-Tlieta 6 ta' Lulju *Tuesday 6th July*	Istitut tat-Teknoloġija ta' l-Informatika u l-Komunikazzjoni *Institute of Information & Communication Technology*	6.30 pm *6.30 pm*	Campus Prinċipali *Main Campus*
L-Erbgħa 7 ta' Lulju *Wednesday 7th July*	Ċentru f'Għawdex *Gozo Centre*	9.30 am *9.30 am*	Triq it-Tiġrija, Xagħra, Għawdex *Triq it-Tiġrija, Xagħra, Gozo*
Il-Ħamis 8 ta' Lulju *Thursday 8th July*	Istitut ta' l-Inġinerija Mekkanika *Mechanical Engineering Institute*	6.30 pm *6.30 pm*	Campus Prinċipali *Main Campus*
Il-Ġimgħa 9 ta' Lulju *Friday 9th July*	Istitut Marittimu *Maritime Institute*	6.00 pm *6.00 pm*	Kalkara *Kalkara*
It-Tnejn 12 ta' Lulju *Monday 12th July*	Istitut ta' l-Agrikummerċ Istitut għas-Servizzi fil-Komunità *Agribusiness Institute* *Community Services Institute*	10.00 am 6.00 pm *10.00 am* *6.00 pm*	Campus Prinċipali (Sala) Campus Prinċipali *Main Campus (Hall)* *Main Campus*
It-Tlieta 13 ta' Lulju *Tuesday 13th July*	Istitut ta' l-Arti u d-Disinn *Art & Design Institute*	9.00 am *9.00 am*	Campus Prinċipali (Sala) *Main Campus (Hall)*
L-Erbgħa 14 ta' Lulju *Wednesday 14th July*	Istitut ta' l-Inġinerija tal-Bini u l-Kostruzzjoni *Building & Construction Engineering Institute*	6.30 pm *6.30 pm*	Campus Prinċipali *Main Campus*
Il-Ħamis 15 ta' Lulju *Thursday 15th July*	Istitut ta' l-Inġinerija Elettrika u Elettronika *Electrical & Electronics Engineering Institute*	6.00 pm *6.00 pm*	Campus Prinċipali *Main Campus*
Friday 16th July *Friday 16th July*	Istitut tan-Negozju u l-Kummerċ *Business & Commerce Institute*	9.30 am *9.30 am*	Campus Prinċipali (Sala) *Main Campus (Hall)*

Dati li fihom jintlaqgħu l-Applikazzjonijiet

Dates of Receipt of Applications

It-Tnejn 26 ta' Lulju *Monday 26th July*	Applikanti li kunjomhom jibda bl-ittri minn A sa C *Applicants with surnames starting A to C*
It-Tlieta 27 ta' Lulju *Tuesday 27th July*	Applikanti li kunjomhom jibda bl-ittri minn D sa M *Applicants with surnames starting D to M*
L-Erbgħa 29 ta' Lulju Wednesday 29th July	Applikanti li kunjomhom jibda bl-ittri minn N sa Z *Applicants with surnames starting N to Z*

Applikazzjonijiet jintlaqgħu bejn it-8.30 a.m. u n-12.30 p.m. Ma jintlaqgħux applikazzjonijiet wara nofsinhar.

Applications are received between 8.30 a.m. and 12.30 p.m. No applications are accepted in the afternoon.

Istitut u Post tar-Reġistrazzjoni	Institute and Place of Registration
Inġinerija Elettrika u Elettronika – Istitut ta' l-Inġinerija Elettrika u Elettronika, Raħal Ġdid *Electrical & Electronics Engineering – Electrical & Electronics Engineering Institute, Paola*	
Negozju u l-Kummerċ – Istitut tan-Negozju u l-Kummerċ, Raħal Ġdid *Business & Commerce – Business & Commerce Institute, Paola*	
Inġinerija Mekkanika – Istitut ta' l-inġinerija Mekkanika, Raħal Ġdid *Mechanical Engineering – Mechanical Engineering Institute, Paola*	
Teknoloġija ta' l-Informatika u l-Komunikazzjoni – Istitut tat-Teknoloġija ta' l-Informatika u l-Komunikazzjoni, Raħal Ġdid *Information & Communication Technology – ICT Institute, Paola*	
Marittimu – Istitut Marittimu, il-Kalkara *Maritime – Maritime Institute, Kalkara*	
Inġinerija tal-Bini u l-Kostruzzjoni – Campus Prinċipali, Raħal Ġdid (Sala) *Building & Construction Engineering – Main Campus, Paola (Hall)*	
Arti u d-Disinn – Campus Prinċipali, Raħal Ġdid (Sala) *Art & Design – Main Campus, Paola (Hall)*	
Servizzi fil-Komunità – Campus Prinċipali, Raħal Ġdid (Sala) *Community Services – Main Campus, Paola (Hall)*	
Agrikummerċ – Campus Prinċipali, Raħal Ġdid (Sala) *Agribusiness – Main Campus, Paola (Hall)*	
Ċentru f'Għawdex – Triq it-Tiġrija, Xagħra, Għawdex *Gozo – Gozo Centre, Xagħra*	
Formoli ta' l-applikazzjoni *self carbonized* jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Informazzjoni u s-Sapport, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.	Self-carbonized application forms are available from the Information and Support Office, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola.
Studenti Għawdxin li jixtiequ japplikaw għal korsijiet organizzati f'Malta jew Għawdex għandhom jissottomettu l-applikazzjoni tagħhom, flimkien mad-dokumenti meħtieġa, fiċ-Ċentru ta' Għawdex fl-istess ġranet bħall-istudenti Maltin.	Gozitans who wish to apply for courses organized in Malta or in Gozo may submit their application with all the necessary documents in Gozo during the same period as students in Malta.
Applikanti li għal xi raġuni ma jistgħux jiġu bl-applikazzjoni tagħhom fid-dati msemmija, jistgħu jagħmlu dan nhar il-Ħamis jew il-Ġimgħa, id-29 u t-30 ta' Lulju bejn it-8.30 a.m. u n-12.30 p.m.	Any applicants who for some reason cannot submit their application on the above dates may do so on Thursday and Friday 29th and 30th July respectively from 8.30am to 12.30pm.
L-applikanti jistgħu jiddelegaw persuni oħra minflokhom biex jissottomettu l-applikazzjoni tagħhom. L-applikazzjoni trid tkun iffirmata mill-applikant u akkumpanjata mid-dokumenti kollha meħtieġa.	Applicants may delegate another person to submit their application as long as the application is signed by the applicant and is accompanied by all necessary documents.
Ma jiġux milqugħa applikazzjonijiet li jaslu wara n-12.30 p.m. tal-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004.	Applications received after 12.30 p.m. on Friday 30th July, 2004 will not be accepted.
Il-persuna li twassal l-applikazzjoni tkun mitluba turi l-Karta ta' l-Identità tagħha.	The person handing in the application the will be asked to present her/his Identity Card.
It-23 ta' Lulju, 2004	23rd July, 2004

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Għall-finijiet tar-regolament 90 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu illi ma ġiet ippreżentata ebda kandidatura għall-elezzjoni każwali ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Qormi.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

It-23 ta' Lulju, 2004

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

For the purposes of regulation 90 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners hereby notify that no candidatures were presented for the casual election of a councillor for the Local Council of Qormi.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

23rd July, 2004

KUNSILL LOKALI QRENDI

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Att Nru. XV ta' l-1993), se ssir laqgħa annwali tal-lokalità nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004 fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali f'7, Triq il-Knisja, il-Qrendi fis-6.00 p.m.

Ir-residenti huma mħeġġa sabiex jattendu.

It-23 ta' Lulju, 2004

QRENDI LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

In accordance with section 70 of the Local Councils Act (Act No. XV of 1993), an annual locality meeting will be held on Wednesday, 28th July, 2004 at the Local Council's Administrative Office at 7, Triq il-Knisja, Qrendi at 6.00 p.m.

All residents are invited and encouraged to attend.

23rd July, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Abbozz ta' *Standard* Malti għal Kummenti tal-Pubbliku

L-Abbozz ta' l-i*standard* OHSAS 18001: 1999 "*Occupational Health and Safety Management Systems - Specification*" u *OHSAS 18002:1999 "Occupational Health and Safety Management Systems - Guidelines for the implementation of OHSAS 18001*" ġie ppreparat mill-Kumitat Tekniku *MSA/TC/156 - Health and Safety*. Dan l-abbozz jista' jinkiseb mill-Awtorità Maltija għall-I*standards,* Direttorat ta' l-Istandardizzazzjoni, It-Tieni Sular, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 03, Nru. tat-Telefon: 21 242 420, Nru. tal-*Fax*: 21 242 406, *e-mail:* info@msa.org.mt, website: www.msa.org.mt

Biex ikunu kkunsidrati mill-Kumitat Tekniku hawn fuq imsemmi, il-kummenti għandhom jaslu sat-3 ta' Settembru, 2004. L-Abbozz ta' l-I*standard* jista' jiġi emendat qabel ma jinħareġ bħala *Standard* Malti.

It-23 ta' Lulju, 2004

MALTA STANDARDS AUTHORITY

Draft Maltese Standard for Public Comment

Draft standards OHSAS 18001: 1999 "Occupational Health and Safety Management Systems - Specification" and OHSAS 18002:1999 "Occupational Health and Safety Management Systems - Guidelines for the implementation of OHSAS 18001" have been prepared by Technical Committee MSA/TC/156 - Health and Safety and is available from the Malta Standards Authority, Standardization Directorate, Second Floor, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 03, Telephone No. 21 242 420, Fax No. 21 242 406, e-mail: info@msa.org.mt, website: www.msa.org.mt

Comments are welcome up to the 3rd September, 2004 to be considered by the above mentioned Technical Committee. The Draft Standard may be modified before being issued as a Maltese Standard.

23rd July, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Lista ta' Avviżi Dipartimentali mogħtija mid-Diviżjoni tas-Saħħa matul il-perijodu bejn l-1 ta' April u t-30 ta' Ġunju 2004.

SECTION: Projects

Provvisti/Servizzi *Supplies/Services*	Kuntrattur *Contractor*
Analytical balance	Technoline Ltd.
Personal Computers	A to Z Electronics
Demolition and construction of wall at Mellieħa Cemetry	J & M Holdings Ltd

SECTION: Supplies

Provvisti/Servizzi *Supplies/Services*	Kuntratturi *Contractors*
Rodenticide wax blocks	Agricultural Co-operative Ltd
Single feed rodenticide	Reactilab
Microbial testing of water	Quality Analysis Laboratory
Excavation works and construction of a utility culvert at Primary Health Care	Denfar Excavators Ltd
Air-conditioning units at In-Patients Pharmacy	Cassar Air-Conditioning Systems Ltd
Walking aides	Medicat Co Ltd
Vomiting bags	Reactilab
Air-conditioning units at General Stores	Whitefrost Co Ltd
Ventilation system at Ophthalmic Out Patients	Cutrico Services Ltd
Supply and maintaining of skips at Addolorata Cemetry	Mr Mario Borg
Towel paper kitchen rolls	Karta Converters Ltd
Transport of clinical waste	Express Skips Ltd
Fans wall type	Dominic Department Stores Ltd
Dishwashing liquid soap	Biochemicals International Ltd
Repair to multi-storey car park	Anthony Sacco
Courier service for the transport of specimens	Miles Express Cargo Systems Ltd
Hand washing liquid soap	ABT Ltd
Hand washing liquid soap	Panaco Marketing Ltd

It-23 ta' Lulju, 2004

HEALTH DIVISION

List of Departimental Tenders awarded by the Health Division during the period between 1st April and 30th June 2004.

23rd July, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Lulju, 2004, għal:

CT 109/2004. Provvista ta' sistemi ta' ġbir u filtrazzjoni tad-demm – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 110/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *ready mix concrete* għal użu ġenerali u marittimu f'Malta (2005) lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 131/2004. Provvista ta' ġobon (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 132/2004. Provvista ta' ħobż (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 133/2004. Provvista ta' ħut (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 134/2004. Provvista ta' perżut imsajjar (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 130/2004. Tindif tas-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) preżentement Corradino Main Campus, Kordin; Villa Portelli, Kalkara; Tarġa Gap, il-Mosta, in-Naxxar, l-Imsida, Tas-Sliema, Ħal Luqa u f'Għawdex - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 155/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *steel wire mesh for concrete reinforcement* lis-Sezzjoni tal-Procurement tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 125/2004. Provvista ta' faxex tal-*crepe 10cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 126/2004. Provvista ta' *twin bag integrated disconnect system and sterile 3 litre drainage bags* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 139/2004. Provvista ta' *aprotinin 10000KIU/ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 140/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *benzyl penicillin 600mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th July, 2004, for:

CT 109/2004. Supply of blood collection and filtration systems - Department of Health.

CT 110/2004. Period contract for the supply of ready mix concrete for general and maritime use in Malta (2005) to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 131/2004. Supply of cheese (Malta) – Department of Health.

CT 132/2004. Supply of bread (Malta) – Department of Health.

CT 133/2004. Supply of fish (Malta) – Department of Health.

CT 134/2004. Supply of cooked cured ham (Malta) – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th August, 2004, for:

CT 130/2004. Cleaning of all Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) sites presently Corradino Main Campus, Corradino; Villa Portelli, Kalkara; Tarġa Gap, Mosta; Naxxar; Msida; Sliema; Luqa and Gozo - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 155/2004. Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th August, 2004, for:

CT 125/2004. Supply of bandages crepe 10cm – Department of Health.

CT 126/2004. Supply of twin bag integrated disconnect system and sterile 3 litre drainage bags – Department of Health.

CT 139/2004. Supply of aprotinin 10000KIU/ml - Department of Health.

CT 140/2004. Supply of benzyl penicillin 600mg injections - Department of Health.

CT 141/2004. Provvista ta' kapsoli *isontretinoin 20mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 142/2004. Provvista ta' bajd (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 143/2004. Provvista ta' patata (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 144/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *oxytocin 10units* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 145/2004. Provvista ta'*typhoid vaccine (parenteral)* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 146/2004. Provvista ta' *powdered soups* (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 147/2004. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 148/2004. Provvista ta' *syringes disposable 10cc* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 154/2004. Xogħlijiet ċivili fil-Biċċerija Ċivili, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Awissu, 2004, għal:

CT 136/2004. Provvista ta' *total knee prosthesis system* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 156/2004. Provvista ta' *personal load equipment (PLCE)* u *general purpose operations waistcoat, rucksack* u *frame plus ancillary items* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 157/2004. Provvista ta' *monocontainers* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 158/2004. Provvista ta' *tar liquid shampoo* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 159/2004. Provvista ta' *pressure relief overplay pads* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 160/2004. Provvista ta' *syringes disposable luer lock* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 171/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' stokk u ħġieġ lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 141/2004. Supply of isontretinoin 20mg capsules - Department of Health.

CT 142/2004. Supply of eggs (Malta) - Department of Health.

CT 143/2004. Supply of potatoes (Malta) - Department of Health.

CT 144/2004. Supply of oxytocin 10units injections - Department of Health.

CT 145/2004. Supply of typhoid vaccine (parenteral) - Department of Health.

CT 146/2004. Supply of powdered soups (Malta) - Department of Health.

CT 147/2004. Supply of powdered soups (Malta) - Department of Health.

CT 148/2004. Supply of syringes disposable 10cc - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th August, 2004, for:

CT 154/2004. Civil works at the Civil Abattoir, Gozo – Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for ech copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th August, 2004, for:

CT 136/2004. Supply of total knee prosthesis system – Department of Health.

CT 156/2004. Supply of personal load equipment (PLCE) and general purpose operations waistcoat, rucksack and frame plus ancillary items – Armed Forces of Malta.

CT 157/2004. Supply of monocontainers – Department of Health.

CT 158/2004. Supply of tar liquid shampoo – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th September, 2004, for:

CT 159/2004. Supply of pressure relief overplay pads – Department of Health.

CT 160/2004. Supply of syringes disposable luer lock – Department of Health.

*CT 171/2004. Period contract for the supply of putty and glass to the Procurement Section of the Contracts Department.

*CT 172/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' ossiġinu u aċitilena fiċ-ċilindri lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 149/2004. Provvista ta' pilloli *lamivudine 150mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 150/2004. Provvista ta' kapsoli *indinavir 400mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 151/2004. Provvista ta' *intracardiac implantable cardioverter defibrillator* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 152/2004. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 200ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 153/2004. Provvista ta' *gauze swabs 10cm x 10cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 127/2004. Provvista ta' ossiġenu mediku *BP* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 173/2004. Kiri ta' *vannijiet pickup* tat-tip *self drive* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 174/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' żewġ *traction passenger lifts* u provvista u kummissjoni ta' tagħmir ieħor assoċjat u servizzi relatati – Sptar Zammit Clapp. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 175/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' *passenger lift* fi Blokk B, Kulleġġ Ex-Flores, Triq l-Ifran, Valletta – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Settembru, 2004, għal:

*CT 161/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *octreotide 500 micrograms* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 162/2004. Provvista ta' pilloli *amitrypline hydrochloride 25mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 163/2004. Provvista ta' pilloli *fluvoxamine 100mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 164/2004. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X100 – 250ml solution for irrigation BP / EP* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 172/2004. Period contract for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th September, 2004, for:

CT 149/2004. Supply of lamivudine 150mg tablets – Department of Health.

CT 150/2004. Supply of indinavir 400mg capsules – Department of Health.

CT 151/2004. Supply of intracardiac implantable cardioverter defibrilator – Department of Health.

CT 152/2004. Supply of complete nutritional preparation x 200ml – Department of Health.

CT 153/2004. Supply of gauze swabs 10cm x 10cm – Department of Health.

CT 127/2004. Supply of medical oxygen BP – Department of Health.

*CT 173/2004. Hire of self drive pickup vans – Works Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

*CT 174/2004. Supply, installation and commissioning of two traction passenger lifts and the supply and commission of other associated equipment and related services – Żammit Clapp Hospital. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

*CT 175/2004. Construction works, supply and installation of one passenger lift at Block B, Ex-Flores College, Triq l-Ifran, Valletta – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th September, 2004, for:

*CT 161/2004. Supply of octreotide 500 micrograms injections – Department of Health.

*CT 162/2004. Supply of amitrypline hydrochloride 25mg tablets – Department of Health.

*CT 163/2004. Supply of fluvoxamine 100mg tablets – Department of Health.

*CT 164/2004. Supply of sodium chloride 0.9% X100 – 250ml solution for irrigation BP / EP – Department of Health.

*CT 165/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *amoxycillin and clavulanic acid 1.2g* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 166/2004. Provvista ta' *homogeneous immunoassay tests for toxicology* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 167/2004. Provvista ta' *non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg ioding per ml in phials of 100ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 168/2004. Provvista ta' żewġ *virtual private networks (VPN) firewall gateways – Malta Information Technology Training Services*. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (60 *Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 169/2004. Provvista ta' kapuċelli (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 170/2004. Provvista ta' ċanga (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' urban waste water treatment plant f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450 Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. – *Ref. EuropeAid/117155/D/W/MT. National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-23 ta' Lulju, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha

*CT 165/204. Supply of amoxycillin and clavulanic acid 1.2g injections – Department of Health.

*CT 166/2004. Supply of homogeneous immunoassay tests for toxicology with equipment on loan – Department of Health.

*CT 167/2004. Supply of non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg ioding per ml in phials of 100ml – Department of Health.

*CT 168/2004. Supply of two virtual private networks (VPN) firewall gateways – Malta Information Technology Training Services. A fee of Lm25 (60 Euros) will be charged for each copy of tender document.

*CT 169/2004. Supply of broiler chickens (Malta) – Department of Health.

*CT 170/2004. Supply of ox beef (Malta) – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th September, 2004, for:

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd September, 2004, for:

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta – Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project – Ref. EuropeAid/117155/D/W/MT. National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

23rd July, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that

illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-23 ta' Lulju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt *INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450*Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Xogħlijiet Oħra Importanti ta' Infrastruttura:

• *One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)*

• *One treated effluent pumping station and pressure main (630m³/hour)*

• *Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant*

• *Tertiary treatment facilities (6,000 m³/day capacity).*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

It-23 ta' Lulju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni

in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

23rd July, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Works Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Other Key Ancillary Infrastructural Works:

• One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)

• One treated effluent pumping station and pressure main (630m³/hour)

• Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant

• Tertiary treatment facilities (6,000 m³/day capacity).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 23rd September, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

23rd July, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general

ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Settembru, 2004.

It-23 ta' Lulju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 127/2004. Provvista ta' *medical oxygen PB* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Settembru, 2004.

It-23 ta' Lulju, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 101/2004. Disinn u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450*Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004.

It-23 ta' Lulju, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, id-29 ta' Lulju, 2004.

Avviż Nru. 139. Bejgħ, *tale quale,* ta' fond Nru. 71, Triq San Duminku, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_10_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 140. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 2 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th September, 2004.

23rd July, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 127/2004. Supply of medical oxygen PB – Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th September, 2004.

23rd July, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd September, 2004.

23rd July, 2004

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 29th July, 2004.

Advt. No. 139. Sale, tale quale, of premises No. 71, Triq San Duminku, Valletta, shown edged in red on plan P.D.JO_10_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 140. Lease of garage/store No. 2 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Avviż Nru. 141. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 3 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 142. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 4 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 143. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 6 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 144. Kiri tal-garaxx/maħżen Nru. 7 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D.148_99_55.

Avviż Nru. 145. Kiri, għal mhux anqas minn erbatax-il sena, tal-ħanut vojt Nru. 2 taħt Blokk 'O', triq il-Ġilju, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 11/82/49.

Avviż Nru. 146. Kiri tal-*caravan site* Nru. C25 fl-Għadira, limit tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D. 106/83.

Avviż Nru. 147. Kiri tal-*caravan site* Nru. C26 fl-Għadira, limit tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D. 106/83.

Avviż Nru. 148. Kiri tal-*caravan site* Nru. C27 fl-Għadira, limit tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D. 106/83.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-12 ta' Awissu, 2004.

*Avviż Nru. 149. Bejgħ tal-fond Nru. 6, Triq San Trofimu, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. J.O_21_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 150. Għotja b'ċens temporanju għal perjodu ta' ħamsin (50) sena ta' sit fi Triq Louis Wettinger, Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.45_2004. Dan is-sit irid jintuża esklussivament bħala *petrol station* liċenzata u min jieħu l-

Advt. No. 141. Lease of garage/store No. 3 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 142. Lease of garage/store No. 4 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 143. Lease of garage/store No. 6 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 144. Lease of garage/store No. 7 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 145. Lease, for not less than fourteen (14) years, of the bare shop No. 2, underlying Block 'O', Triq il-Ġilju, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D. 11/82/49.

Advt. No. 146. Lease of the caravan site No. C25 at Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan L.D. 106/83.

Advt. No. 147. Lease of the caravan site No. C26 at Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan L.D. 106/83.

Advt. No. 148. Lease of the caravan site No. C27 at Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan L.D. 106/83.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 12th August, 2004.

*Advt. No. 149. Sale of premises No. 6, Triq San Trofimu, Rabat, shown edged in red on plan P.D. JO_21_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 150. Grant on temporary emphyteusis for a period of fifty (50) years of a site in Triq Louis Wettinger, Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.45_2004. This site is to be used exclusively as a licensed petrol station and the

offerta irid ikun fil-pussess tal-liċenzi neċessarji biex jopera din il-*petrol station*. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 151. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 2, Triq Zakkarija, Valletta, muri bl-isfar fuq pjanta L.D.161/85.

*Avviż Nru. 152. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' "Risimara Lodge", Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D.192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 153. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' "Shannon House", Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 154. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' "Sinfonijia House", Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 155. Kiri ta' l-arja fil-Birgu li tinsab bejn għoli ta' 3.28 metri u 7.37 metri mill-livell tat-triq eżistenti fi Triq il-Kunvent, tal-kejl ta' 23.3 metri kwadri u murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.198_2001. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-23 ta' Lulju, 2004

successful tenderer is to be in possession of the necessary license to operate a petrol station. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 151. Lease of the bare shop No. 2, Triq iz-Zakkarija, Valletta, shown edged in yellow on plan L.D.161/85.

*Advt. No. 152. Sale of a site at the back of a house named 'Risimara Lodge', Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 1 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 153. Sale of a site at the back of a house named 'Shannon House', Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 2 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 154. Sale of a site at the back of a house named 'Sinfonija House', Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 3 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 155. Lease of the airspace in Vittoriosa situated between a height of 3.28 metres and 7.37 metres from the existing road level at Triq il-Kunvent, having an area of 23.3 square metres and shown edged in red on plan P.D.198_2001. Tenderers are to state purpose of lease. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

23rd July, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Lulju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 30/04. Provvista u stallazzoni ta' *air conditioning unit* fid-Dipartiment tas-Servizzi tat-Tindif, il-Marsa.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 59/04. Provvista u kummissjunar ta' *automatic wide belt sander* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Lulju, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th July, 2004, for:-

Quot. No. 30/04. Supply and installation for an air conditioning unit at the Cleansing Services Department, Marsa.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 30th July, 2004, for:-

Advt. No. 59/04. Supply and commissioning of an automatic wide belt sander for the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

23rd July, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/68/2004.	*33KV overhead line*
E/E/Q/66/2004.	*Ballasts*

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/34/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista u stallazzjoni ta' *air conditioners*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' l-offerta

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th July, 2004, for:–

E/E/Q/68/2004.	33KV overhead line
E/E/Q/69/2004.	Ballasts

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th July 2004, for:–

E/E/T/PC3/34/2004.	Period contract for supply and installation of air conditioners

A fee of Lm2 is to be paid for each copy of tender document

Kategorija D – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – *3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/50/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' arbli ta' l-azzar għall-*overhead lines*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm8,000.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/54/2004. *33/11.5 KV power transformers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm20,000.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Lulju, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/72/2004. Xogħlijiet ta' estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq il-Blata l-Għolja, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/73/2004. Devjazzjoni tad-drenaġġ prinċipali f'Wied Kalċi, San Ġiljan.

Category D – Estimated above Lm250,000 – 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th September, 2004, for:–

E/E/T/PC3/50/2004. Period contract for supply of steel poles for overhead lines

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm8,000.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 28th September, 2004, for:–

E/E/T/54/2004. 33/11.5 KV power transformers.

A fee of Lm50 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm20,000.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd July, 2004

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 26th July, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/72/2004. Main sewer extension works at Triq il-Blata l-Għolja, Mosta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/73/2004. Rerouting of main sewer at Wied Kalċi, St Julians.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Lulju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/70/2004. Provvista ta' pompi ta' taħt l-ilma, aċċessorji u tagħmir anċillari.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/71/2004. *Gunmetal banjoes for water service ferrule connection.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Awissu, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/74/2004. Elementi tal-*membrane* tat-8" tar-*reverse osmosis* għall-ilma salmastru.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Awissu, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/75/2004. Stampar u provvista ta' kontijiet u *window envelopes* għal *automailer*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/76/2004. Pompi ta' taħt l-ilma għal ilma żejjed.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Awissu, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/77/2004. Tagħmir għas-sigurtà fit-triq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-30 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 29th July, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/70/2004. Supply of submersible pumps, fittings and ancillary equipment.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/71/2004. Gunmetal banjoes for water service ferrule connection.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd August, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/74/2004. 8" brackish water reverse osmosis membrane elements.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 5th August, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/75/2004. Printing and supply of bills and window envelopes for automailer.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/76/2004. Submersible wastewater pumps.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 24th August, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/77/2004. Road safety equipment.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 30th August, 2004 for:-

Avviż Nru. WSC/T/78/2004. Provvista ta' servizzi ta' *skip*.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Lulju, 2004

Advt. No. WSC/T/78/2004. Supply of skip services.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd July, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Lulju, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 11/04. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' żejt tal-magni (SAE 40) - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 12/04. Provvista ta' sodod tal-ħadid *(double tier)* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 13/04. Provvista ta' *camp beds* - Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 14/04. Provvista ta' saqqijiet bil-*covers* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 15/04. Provvista ta' tined ta' tip militari *(heavy duty)* - Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*AFM Avviż Nru. 16/04. Kisi kontra l-ilma ta' saqaf - Forzi Armati ta' Malta.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

It-23 ta' Lulju, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 29th July, 2004, for:–

AFM Advt. No. 11/04. Sale tale quale and removal of engine oil (SAE 40) - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 12/04. Supply of iron beds (double tier) – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 5th August, 2004, for:–

AFM Advt. No. 13/04. Supply of camp beds - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 10th August, 2004, for:–

AFM Advt. No. 14/04. Supply of mattresses complete with covers - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 15/04. Supply of tents military type (heavy duty) – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 17th August, 2004, for:–

*AFM Advt. No. 16/04. Waterproofing of rooftop - Armed Forces of Malta.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

23rd July, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 369. Bini ta' ħajt periferali fi Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara (Ta' Raddiena).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 370. Xogħlijiet ta' alterazzjoni fi *Flat* 2, Entratura B, Misraħ Luigi Preziosi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

It-23 ta' Lulju, 2004

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 30th July, 2004 for:–

Advt. No. 369. Construction of a boundary wall at Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara (Ta' Raddiena).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 370. Alteration works at Flat 2, Entrance B, Misraħ Luigi Preziosi, Floriana.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

23rd July, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu, 2004, fl-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 213. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 6, Sqaq Dun Perin, Birkirkara.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-23 ta' Lulju, 2004

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Friday, 13th August, 2004, for:-

Advt. No. 213. Refurbishment works at premises 6, Sqaq Dun Perin, Birkirkara.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

23rd July, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004, għal:–

Avviż Nru. 159. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 160. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 42, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 161. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt Lm6,900 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 162. Bejgħ *tale quale* ta' fond fuq *Plot* 29, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offerti taħt Lm34,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 163. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Ent 97, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 164. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 34, Ħad-Dingli, Triq Għar Mirdum, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 165. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 15, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm9,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 166. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 167. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 20, Blokki A - D, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 168. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 20, Blokki

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 30th July, 2004, for:–

Advt. No. 159. Sale tale quale of premises No. 5, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 160. Sale tale quale of premises No. 42, Birżebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 161. Sale tale quale of premises No. 3, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offers below Lm6,900 will not be considered.

Advt. No. 162. Sale tale quale of premises on Plot 29, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offers below Lm34,200 will not be considered.

Advt. No. 163. Sale tale quale of premises No. 1, Ent. 97, Cospicua, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm16,500 will not be considered.

Advt. No. 164. Sale tale quale of premises No. 34, Dingli, Triq Għar Mirdum, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 165. Sale tale quale of premises No. 15, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq Għarnuq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm9,000 will not be considered.

Advt. No. 166. Sale tale quale of premises No. 5, Blocks 1 - 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 167. Sale tale quale of premises No. 20, Blocks A - D, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 168. Sale tale quale of premises No. 20, Blocks

1 - 4, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 169. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 48, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 170. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 20, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 171. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Sit F, Pembroke. Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 172. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, Blokk 10, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 173. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 9, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 174. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 10, fuq *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhon. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 175. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, Blokki A & B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 176. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq ir-Rettur. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Lulju, 2004

1 - 4, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 169. Sale tale quale of premises No. 48, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,800 will not be considered.

Advt. No. 170. Sale tale quale of premises No. 20, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered

Advt. No. 171. Sale tale quale of premises No. 1, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,000 will not be considered

Advt. No. 172. Sale tale quale of premises No. 4, Block 10, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 173. Sale tale quale of premises No. 9, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 174. Sale tale quale of premises No. 10 on Plots 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhon. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 175. Sale tale quale of premises No. 4, Blocks A & B, Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 176. Sale tale quale of premises No. 1, Block 1, Żurrieq, Triq ir-Rettur. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

23rd July, 2004

DIPARTIMENT TAD-DWANA

Il-Kontrollur tad-Dwana jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. A/03/04. Provvista ta' 300 uniformi tax-xitwa tal-qies għall-impjegati tad-dwana li tikkonsisti f'ġakketta u qalziet/dublett u 300 par ta' qliezet/dbielet *extra*.

Informazzjoni relevanti u dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju ta' l-*Accounts* tad-Dipartiment tad-Dwana, ix-Xatt ta' Lascaris, Valletta mid-9.00 a.m. sa nofsinhar.

It-23 ta' Lulju, 2004

CUSTOMS DEPARTMENT

The Comptroller of Customs notifies that:–

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 13th August, 2004, for:–

Advt. No. A/03/04. Supply of 300 made to measure winter uniforms for customs personnel consisting of jacket and trousers/skirt and 300 pairs of extra trousers/skirts.

All relevant information and tender documents can be collected from the Accounts Office of the Customs Department, Lascaris Wharf, Valletta from 9.00 a.m. to noon.

23rd July, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Awissu, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż MST. Nru. 475/04. *Black braided silk G3/0 on 26mm*.

Avviż MST. Nru. 476/04. *Consumables for datex gas monitors*.

Avviż MST. Nru. 478/04. *Mammography films, single emulsion size: 18cms x 24cms*.

Avviż MST. Nru. 479/04. *Consumables for biochem 9100 monitor*.

Avviż MST. Nru. 481/04. *Conuvelaine catheters CH30*.

Avviż MST. Nru. 482/04. *Biliary stents*.

Avviż MST. Nru. 485/04. *VP shunt peritoneal catheters passer*.

Avviż MST. Nru. 496/04. *C.S.F. catheters connectors straight*.

Avviż MST. Nru. 506/04. *Thermodilution catheters*.

Avviż MST. Nru. 511/04. *Needles spinal puncture size: 22*.

Avviż MST. Nru. 513/04. *Double loop stents FR6*.

Avviż MST. Nru. 514/04. *Needle air intake*.

Avviż MST. Nru. 515/04. *PO2 membranes for IL 1302/6 gas analysers*.

Avviż MST. Nru. 516/04. *Neurosurgical patties various sizes*.

Avviż MST. Nru. 521/04. *Medicine cups with lid*.

Avviż MST. Nru. 524/04. *CSF cardiac peritoneal catheters 110cms*.

Avviż MST. Nru. 538/04. *Low viscosity bone cement with gentamycin*.

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 23rd August, 2004, for the supply of:-

Advt. MST. No. 475/04. Black braided silk G3/0 on 26mm.

Advt. MST. No. 476/04. Consumables for datex gas monitors.

Advt. MST. No. 478/04. Mammography films, single emulsion size: 18cms x 24cms.

Advt. MST. No. 479/04. Consumables for biochem 9100 monitor.

Advt. MST. No. 481/04. Conuvelaine catheters CH30.

Advt. MST. No. 482/04. Biliary stents.

Advt. MST. No. 485/04. VP shunt peritoneal catheters passer.

Advt. MST. No. 496/04. C.S.F. catheters connectors straight.

Advt. MST. No. 506/04. Thermodilution catheters.

Advt. MST. No. 511/04. Needles spinal puncture size: 22.

Advt. MST. No. 513/04. Double loop stents FR6.

Advt. MST. No. 514/04. Needle air intake.

Advt. MST. No. 515/04. PO2 membranes for IL 1302/6 gas analysers.

Advt. MST. No. 516/04. Neurosurgical patties various sizes.

Advt. MST. No. 521/04. Medicine cups with lid.

Advt. MST. No. 524/04. CSF cardiac peritoneal catheters 110cms.

Advt. MST. No. 538/04. Low viscosity bone cement with gentamycin.

Avviż MST. Nru. 549/04. *Balloon urethral dilator sets.*

Avviż MST. Nru. 550/04. *Penile urinary shealths size 4.*

Avviż MST. Nru. 551/04. *Cuffed tracheostomy tubes size 7.0, 7.5 and 010.0*

Avviż MST. Nru. 552/04. *Disposable paediatric mepelson C. circuits 1 litre and 0.5 litres.*

Avviż MST. Nru. 564/04. *Air hose for aesculap air system double lumen.*

Avviż MST. Nru. 566/04. *Gelatin impregnated vascular grafts.*

Avviż MST. Nru. 566/04. 567/04. *Disposable reloadable integral cutter and stapling device and loading units.*

Avviż MST. Nru. 576/04. *Sterile manifold tubing for CUSA.*

Avviż MST. Nru. 577/04. *Blunt ports for laparoscopy.*

Avviż MST. Nru. 579/04. *Ethilon 8/0.*

Avviż MST. Nru. 584/04. *Catheterization packs.*

Avviż MST. Nru. 589/04. *Etoposide 50mg.*

Avviż MST. Nru. 614/04. *Bupivacaine hcl 0.50% and adrenaline.*

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Lulju, 2004

Advt. MST. No. 549/04. Balloon urethral dilator sets.

Advt. MST. No. 550/04. Penile urinary shealths size 4.

Advt. MST. No. 551/04. Cuffed tracheostomy tubes size 7.0, 7.5 and 010.0

Advt. MST. No. 552/04. Disposable paediatric mepelson C. circuits 1 litre and 0.5 litres.

Advt. MST. No. 564/04. Air hose for aesculap air system double lumen.

Advt. MST. No. 566/04. Gelatin impregnated vascular grafts.

Advt. MST. No. 567/04. Disposable reloadable integral cutter and stapling device and loading units.

Advt. MST. No. 576/04. Sterile manifold tubing for CUSA.

Advt. MST. No. 577/04. Blunt ports for laparoscopy.

Advt. MST. No. 579/04. Ethilon 8/0.

Advt. MST. No. 584/04. Catheterization packs.

Advt. MST. No. 589/04. Etoposide 50mg.

Advt. MST. No. 614/04. Bupivacaine hcl 0.50% and adrenaline.

Tender forms and further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd July, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E1529. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1530. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1531. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1532. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1533. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1534. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1535. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1536. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1537. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1538. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1539. Tagħmir mediku u kirurġiku.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Lulju, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 9th August, 2004, for:-

Quot. No. E1529. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1530. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1531. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1532. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1533. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1534. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1535. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1536. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1537. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1538. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1539. Medical and surgical equipment.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

23rd July, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali Saħħa jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 77/04. *Margarine.*
Avviż Nru. 78/04. Ġarr ta' foqra mejtin.
Avviż Nru. 79/04. *Barley meal.*
Avviż Nru. 80/04. *Garbage bags* sofor.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san- 12.30 p.m.

It-23 ta' Lulju, 2004

HEALTH DIVISION

The Director General Health notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 25th August, 2004, for:-

Advt. No. 77/04. Margarine.
Advt. No. 78/04. Transport of deceased paupers.
Advt. No. 79/04. Barley meal.
Advt. No. 80/04. Garbage bags yellow.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

23rd July, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

L-*Information Management Officer,* fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sa mhux aktar mill-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, fil-Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 7/2004. Xiri, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *video conferencing equipment* fil-Ministeru ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 8/2004. Xiri, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *plotter, software/drivers,* aċċessorji u dokumenti relatati għall-Uffiċċju tal-Perit, fid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Lulju, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Information Management Officer, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Accounts Section, Department for Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 13th August, 2004, for:-

Advt. No. 7/2004. Procurement, delivery, installation and commissioning of video conferencing equipment at the Ministry for Gozo.

A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 8/2004. Procurement, delivery, installation and commissioning of a plotter, related software/drivers, accessories and relevant documentation for Architect's Office, Project and Development Directorate, Ministry for Gozo.

Tenders should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

23rd July, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, *Malta Industrial Parks Ltd,* jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Lulju, 2004, fl-uffiċċju tal-*Malta Industrial Parks Ltd* fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/F17-F19/45/04. Applikazzjoni għal kisi ta' l-art fil-fabbrika F17-F19 'Aromac Ltd' fil-Mosta Technopark.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċju tal-*Malta Industrial Parks Ltd.,* Fabbrika UB8 fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol mid-9.00 a.m. sal-11.00 a.m.

It-23 ta' Lulju, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the office of the Malta Industrial Parks Ltd at San Ġwann Industrial Estate, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th July, 2004, for:–

Advt. No. MIP/F17-F19/45/04. Application of floor coating in factory F17-F19 'Aromac Ltd' at Mosta Technopark.

A fee of Lm20 will be charged for each document.

Forms of tender and further information may be obtained from the office of the Malta Industrial Parks Ltd., Factory UB8 at San Ġwann Industrial Estate, on any working day from 9.00 a.m. to 11.00 a.m.

23rd July, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WastServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/019/2004. Provvista, konsenja, tqegħid u twittija ta' ramel tal-Franka.

Għandju jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Lulju, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 27th July, 2004, for:–

Advt. No. WSM/019/2004. Supply, delivery, laying and compaction of soft stone (Tal-Franka) sand.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

23rd July, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. Q/UW/01. Uniformijiet ta' l-iskola.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Sekondarja tal-Bniet Sir Luigi Preziosi, Triq Falaise (St Andrews) Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fl-Iskola Sekondarja tal-Bniet Sir Luigi Preziosi, Triq Falaise (St Andrews) Pembroke.

It-23 ta' Lulju, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. of Friday, 13th August, 2004, for:-

Quot. No. Q/UW/01. School uniforms.

Quotations should be made on the prescribed form which together with the relavant conditions and other documents, are obtained on application from Sir Luigi Preziosi Girls' Secondary School, Triq Falaise, (St Andrews) Pembroke, on any working day between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at Sir Luigi Preziosi Girls' Secondary School, Triq Falaise (St Andrews) Pembroke.

23rd July, 2004

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Awissu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS-46-04. Xogħlijiet ta' l-aluminju fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Carlo Diacono, iż-Żejtun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 fuq ġbir tad-dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinksibu mill-uffiċċ ji tal-Fondazzjoni, it-2 Sular, Nru. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. Nru. 21 340 434, *Fax* Nru. 21 336487) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni f'Ta' Xbiex.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali) kull nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ġimgħa wara l-10.00 a.m.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 3rd August, 2004, for:-

Advt. No. FTS-46-04. Aluminium works at the Carlo Diacono, Girls Junior Lyceum, Żejtun.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices (2nd Floor, No. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. No. 21 340 434, Fax No. 21 336487), on working days between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at Ta' Xbiex.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2003, the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders) every Tuesday and Friday after 10.00 a.m.

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċ jali fi żmien tliet ijiem tax-xogħol, kif jidher fil-klawsola ta' hawn fuq. F'dan ir-rigward dawk kollha li jagħmlu l-offerta għandhom, għalhekk, jiffamiljarizzaw ruħhom ma' dawn id-dispożizzjonijiet ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-23 ta' Lulju, 2004

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days, as per the above mentioned clause, in this regard all tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

23rd July, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Pubblikazzjoni tar-Rapport Annwali
(Avviż Nru. T1/2004)

L-Awtorità Maltija dwar l-*iStandards* (MSA) bi ħsiebha tippubblika r-Rapport Annwali tagħha, li hu mistenni juri l-politika u l-attivitajiet tal-MSA lill-partijiet interessati. Il-persuni u l-organizzazzjonijiet li huma interessati fil-pubblikazzjoni ta' dan ir-Rapport jistgħu jiġbru kopja tad-dokument ta' l-offerta mill-MSA.

L-offerti magħluqin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-Offerti ta' l-Awtorità Maltija dwar l-*iStandards*, it-Tieni Sular, Binja Evans, Triq il-Merkanti, Valletta sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Awissu, 2004.

Tel: 21 242 420 Fax: 21 242 406.

It-23 ta' Lulju, 2004

MALTA STANDARDS AUTHORITY

Publication of Annual Report
(Advt. No. T1/2004)

The Malta Standards Authority (MSA) intends to publish its Annual Report, which is expected to communicate the MSA's policies and activities to interested parties. Persons and organizations interested in publishing this Report may collect from MSA a copy of tender document for the Publication of the Annual Report.

Sealed tenders should be submitted by not later than noon of Tuesday, 10th August, 2004, at the Malta Standards Authority, Second Floor, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta.

Tel: 21 242 420 Fax: 21 242 406.

23rd July, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Espressjoni ta' Interess

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' espressjoni ta' interess għal:

Exp. 05/04. Kiri ta' mwejjed u siġġijiet tal-metall għal *canteen*.

Il-Kulleġġ qiegħed fil-proċess li jikri 80 mejda tal-metall għal *canteen* u 320 siġġu tal-metall għal perijodu ta' 6 xhur li jibda mill-1 ta' Settembru, 2004 b'possibbiltà li jkun imġedded.

Dawk interessati jisgħu jitolbu aktar informazzjoni mill-Uffiċċju tad-Direttur ta' l-Amministrazzjoni. Proposti, li

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Expression of Interest

The Malta College of Arts, Science and Technology is calling for expressions of interest for:-

Exp. 05/04. Hiring of metal canteen tables and chairs.

The College is in the process of hiring 80 metal canteen tables and 320 metal chairs for a period of 6 months starting 1st September, 2004 with the possibility of renewal.

Interested parties may request further information from the Office of the Administrative Director. Proposals,

jinkludu l-ispejjeż u tagħrif ieħor relevanti, għandhom ikunu sottomessi f'*envelope* magħluq, immarkat 'EXP 05/04 Canteen tables and chairs', u jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 mhux aktar tard mis-1.00 p.m. tat-Tnejn, it-2 ta' Awissu, 2004.

Offerti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

It-23 ta' Lulju, 2004

including costs and other relevant information, are to be submitted in a sealed envelope, marked 'EXP 05/04 Canteen tables and chairs', and deposited in the tender box at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08, by not later than 1.00 p.m. of Monday, 2nd August 2004.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

23rd July, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sas-1.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Awissu, 2004, jilqa' offerti mingħand partijiet interessati għall-oġġett li ġejjin:

Avviż. Nru. MCAST T. 19/04. Provvista u stallazzjoni ta' poġġaman ta' l-i*stainless steel* fil-Librerija u Ċentru tar-Riżorsi tat-Tagħrif ta' l-MCAST.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

L-offerti kollha għandhom jintefgħu għand id-Direttur ta' l-Amministrazzjoni fl-MCAST Main Campus. Id-dokumenti ta' l-offerta jinfetħu fis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Awissu 2004 fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

It-23 ta' Lulju, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to 1.00 p.m. of Monday, 2nd August, 2004, receives offers from interested parties for the following item:

Advt. No. MCAST T. 19/04. Supply and installation of stainless steel staircase railing at the MCAST Library and Learning Resource Centre.

A fee of Lm15 should be paid for each tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders are to be submitted to the Administrative Director at MCAST Main Campus. The tender documents will be opened on Monday, 2nd August 2004 at 2.00 p.m. at the address above.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

23rd July, 2004

KUNSILL LOKALI ŻABBAR

Il-Kunsill Lokali Żabbar jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Awissu 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għas-servizz li ġej:-

Avviż Nru. ZLC 5/2004. Xogħol ta' kisi mill-ġdid f'diversi toroq f'Ħaż-Żabbar.

Dan il-kuntratt huwa għall-perjodu ta' 8 xhur iżda l-Kunsill jista' jiddeċiedi li jġedded dan il-kuntratt għal sitt xhur addizzjonali taħt l-istess rati u kundizzjonijiet.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu bi ħlas ta' Lm20 għal kull dokument mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali. L-offerti jinfetħu fil-preżenza tal-pubbliku fid-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mingħand is-Segretarju tal-Kunsill waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-Kunsil iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-23 ta' Lulju, 2004

ŻABBAR LOCAL COUNCIL

The Żabbar Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Monday, 23rd August 2004, for the following service:-

Advt. No. ZLC 5/2004. Resurfacing of various roads in Żabbar.

This contract is for a period of 8 months but the Council has the sole discretion to renew this contract for an additional six months on the same rates and conditions of tender.

Tender documents may be collected at a fee of Lm20 for each document from the Local Council's office. Tenders will be opened in the presence of the public on the closing date and time.

Any additional information may be obtained from the Council's Secretary during office hours.

The Council reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

23rd July, 2004

KUNSILL LOKALI ŻEBBUĠ (GĦAWDEX)

Il-Kunsill Lokali Żebbuġ (Għawdex) jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' Awissu, 2004, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. ZGLC 05/04-05. Tindif u manutenzjoni ta' *parks* u ġonna.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

Dokumenti ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill fi Triq il-Knisja, Żebbuġ, Għawdex. L-offerti jinfetħu quddiem il-pubbliku mad-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-23 ta' Lulju, 2004

ŻEBBUĠ (GOZO) LOCAL COUNCIL

The Żebbuġ (Gozo) Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council Administrative Office up to 11.00 a.m. of Thursday, 19th August, 2004, for:-

Advt. No. ZGLC 05/04-05. Cleaning and maintenance of parks and gardens.

A fee of Lm20 should be paid for each copy of tender documents.

Tender documents and further information may be obtained from the Council Administrative Office at Triq il-Knisja, Żebbuġ, Gozo. Offers will be opened at the time of the closing date in the presence of the public.

The Council reserves the right to reject any offer even the most advantageous one.

23rd July, 2004

KUNSILL LOKALI XEWKIJA

Il-Kunsill Lokali Xewkija jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Lulju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 2004/05-01. Servizzi ta' konsulenza.

XEWKIJA LOCAL COUNCIL

The Xewkija Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 30th July, 2004, for:-

Advt. No. 2004/05-01. Consultancy services.

Kopji ta' l-offerta jinkisbu mill-Kunsill għall-ħlas ta' Lm5 għal kull dokument. L-offerti jinfetħu quddiem il-pubbliku mad-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta.

It-23 ta' Lulju, 2004

KUNSILL LOKALI FONTANA

Il-Kunsill Lokali Fontana jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Awissu 2004, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. KLF/02/2004. Ġbir ta' skart domestiku u kummerċjali.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fil-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Id-dokumenti jistgħu jinkisbu bi ħlas ta' Lm15 mill-Uffiċċju tal-Kunsill.

Il-Kunsil jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-23 ta' Lulju, 2004

KUNSILL LOKALI XAGĦRA

Il-Kunsill Lokali Xagħra jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Awissu 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-Kunsill Lokali Xagħra fi Vjal it-8 ta' Settembru, għal:-

1) Manutenzjoni tal-ġonna pubbliċi;
2) Qtugħ ta' ħaxix mit-toroq mhux urbani;
3) *Contract management* fuq il-kuntratt tal-manutenzjoni tat-toroq u
4) Manutenzjoni tas-sinjali u marki tat-toroq;
5) Ġbir ta' skart domestiku u kummerċjali.

Il-kuntratti se jkunu jkopru l-perjodu mill-1 ta' Settembru 2004 sal-31 ta' Awissu 2005. Id-dokumenti ta' l-offerta jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għall-ħlas ta' Lm15 kull offerta.

L-offerti jinfetħu fid-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jista' jirrifjuta kwalunkwe offerta inkluż l-iktar waħda vantaġġjuża.

It-23 ta' Lulju, 2004

Copies of tender are available from the Council for the fee of Lm5 for each document. The tenders will be opened in public at the time of the closing date.

The Council reserves the right to refuse any tenders.

23rd July, 2004

FONTANA LOCAL COUNCIL

The Fontana Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to noon of Tuesday, 24th August 2004, for:-

Advt. No. KLF/02/2004. Collection of household and commercial waste.

Tenders will be opened in public at the closing date and time.

Documents may be obtained against a fee of Lm15 from the Council's Office.

The Council reserves the right to refuse any tender even the most advantageous offer.

23rd July, 2004

XAGĦRA LOCAL COUNCIL

The Xagħra Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be accepted at the Xagħra Local Council's offices in 8th September Avenue up to 11.00 a.m. of Monday, 23rd August 2004, for:-

1) Maintenance of parks and gardens;
2) Cleaning and clearing of non-urban roads;
3) Contract management in respect of maintenance of roads contract and
4) Maintenance of road signs and markings;
5) Collection of domestic and commercial waste.

The contracts will cover the period from 1st September 2004 to the 31st August 2005. The tender documents can be collected from the Council's Administrative Office against a payment of Lm15 for each tender.

Tenders will be opened on the closing date and time.

The Council retains the right to refuse any offer even the most advantageous.

23rd July, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1129

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-10 ta' Mejju 2004, il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, (Kap 12).

Bandu għall-Kuraturi

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fl-10 ta' Mejju 2004, fuq talba tal-Kummissarju ta' l-Artijiet, ġie ordnat biex jintgħażlu Kuraturi Deputati biex jirrappreżentaw lis-sidien, werriet, werrieta mhux magħrufa, jew min minnhom, taċ-ċens annwu u perpetwu gravanti tar-raba' magħruf 'Ta' Wied Dalam' li jinsab fit-territorju ta' Wied Dalam, limiti ta' Birżebbuġa (3,859 mk) fl-atti taċ-ċedola, fl-ismijiet 'Kummissarju ta' l-Artijiet vs kuraturi deputati' u fl-atti l-ohra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u kontestwali fidi ta' ċens ippreżentata fit-28 ta' April 2004, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Kummissarju ta' l-Artijiet versus Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw sid, sidien, werriet, werrieta mhux magħrufa, jew min minnhom, il-Kummissarju ta' l-Artijiet espona;

Illi l-esponenti jħallas lill-intimat fuq imsemmi s-somma ta' erba' ċenteżmi (Lm0.04,0) bħala ċens annwu u perpetwu u s-somma ta' lira Maltija u erba' ċenteżmi (Lm1.04.0) bħala piż perpetwu gravanti r-raba' magħruf 'Ta' Wied Dalam' li jinsab fit-territorju ta' Wied Dalam limiti ta' Birżebbuġa, liema art fiha l-kejl ta' circa tlett elef tmien mija u disgħa u ħamsin metri kwadri (3 tomniet 2 sieghan u 6 Kejliet), (3,859 mk) u li jikkonfina mit-tramuntana ma' propjetà ta' Joseph Lanzon mil-Lvant ma' triq pubblika u mix-xlokk ma' proprjetà ta' Dottor Joseph Zammit jew aventi kawża tiegħu u dan kif deskritta fil-pjanta hawn annessa mmarkata dokument 'X' kif jirriżulta mill-kuntratt ta' bejgh fl-Atti tan-Nutar Edoardo Calleja Schembri tat-tmienja u ghoxrin ta' Frar tas-sena elf disa' mija sebgħa u erbgħin hawn anness bħala Dokument 'A'.

It is hereby notified that by decree of the 10th May 2004, the First Hall of the Civil Court ordered the publication of the bann, which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Marshal of the Courts

Whereas by decree given by this Court on the 10th May 2004, following a request of the Commissioner of Lands, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the owners, heir, unknown heirs, or either of whom, of the annual and perpetual groundrent burdening the land known as 'Ta' Wied Dalam' which is situated in the territory of Wied Dalam, limits of Birżebbugia (3,859 sq m) in the records of the Schedule, in the names 'Commissioner of Lands vs deputy curators' and in the relative and subsequent acts.

By means of a Schedule of Deposit and redemption of groundrent filed on the 28th April 2004, in the First Hall of the Civil Court, in the names Commissioner of Lands versus Deputy Curators to represent the owner, owners, heir, unknown heir, or either of whom, the Commissioner of Lands pleaded;

That the interpellant paid the respondent above mentioned the sum of four cents (Lm0.04.0) as annual and perpetual groundrent and the sum of one Maltese liri and four cents (Lm1.04.0) being perpetual burden on the land known as 'Ta' Wied Dalam' which is situated in the territory of Wied Dalam limits of Birżebbugia, which land has the area of about three thousand eight hundred and fifty nine square metres (3 tomniet 2 sieghan and 6 kejliet) (3,859sq m) and which is bound on the North with property of Joseph Lanzon, on the east with a public road and on the south east with property of Dr Joseph Zammit or his successors in title and this as described in the plan hereby attached marked document 'X' as results from the contract of sale in the Records of Notary Edoardo Calleja Schembri of the twenty eight of February of the year one thousand nine hundred and forty seven hereby attached as Document 'A'.

Illi l-esponent illum jixtieq li jipprevalixxi ruħu mill-fakoltà mogħtija lilu bl-Artikolu 1501 tal-Kodiċi Ċivili Kap. 16 u jifdi dan l-istess ċens ai termini ta' l-istess Liġi.

Illi l-ammont komplessiv ta' lira Maltija u tmien ċenteżmi (Lm1.08.0) kapitalizzat bir-rata ta' ħamsa fil-mija (5%) jammonta għal wieħed u għoxrin lira Maltija u sittin ċenteżmu (Lm21.60,0).

Għaldaqstant l-esponenti qiegħed umilment jadixxi lil din l-Onorabbli Qorti u taħt l-Awtorità ta' l-istess Qorti jgħaddi biex jiddepożita s-somma fuq imsemmija ta' Lm21.60,0 prezz tal-fidi ta' dan iċ-ċens annwu u perpetwu sabiex tingħata liberament lill-intimat imsemmi wara li tiġi rilaxxjata d-debita riċevuta skond il-Liġi.

Notifika lill: 1) Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Triq il-Merkanti, Valletta.

2) Kuratur c/o Qorti Ċivili, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u sejjaħ b'dan lil kull min iridi jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fi żmien fuq mogħti, din l-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi ta' l-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Onor. Imħallef Carmelo Farrugia Sacco, LL.D. Duttur tal-Liġi.

Illum 10 ta' Mejju 2004.

Reġistru tal-Qrati Ċivili, illum 15 ta' Lulju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That the interpellant wishes to avail himself of the faculty given to him by Article 1501 of the Civil Code Cap. 16 and redeem the same groundrent in terms of Law.

That the global amount of one Maltese liri and eight cents (Lm1.08.0) capitalized at the rate of five per cent (5%) amounts to twenty one Maltese liri and sixty cents (Lm21.60,0).

Thus the interpellant is humbly calling upon this Honourable Court and under the Authority of this same Court depositing the sum above mentioned of Lm21.60.0 price of redemption of this annual and perpetual groundrent in order that it be freely withdrawn after the receipt due according to law.

Notify: 1) Director Public Registry, Merchants Street, Valletta.

2) Curator c/o Civil Court, Republic Street, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superiior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned First Hall of the Civil Court with the witness of the Hon. Mr Justice Carmelo Farrugia Sacco, LL.D. Doctor of Laws.

Today 10th May 2004.

Registry of the Civil Courts, today 15th July 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1130

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-10 ta' Mejju 2004, il-Qorti Ċivili Prim Awla ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, (Kap 12).

Bandu għall-Kuraturi

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti, fl-10 ta' Mejju 2004, fuq talba tal-Kummissarju ta' l-Artijiet, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrapreżentaw lis-sidien, werriet, werrieta mhux magħrufa, jew min minnhom, taċ-ċens annwu u perpetwu gravanti tar-raba', li jinsab fit-territorju ta' Għar Dalam, limiti ta' Birżebbuġa, fil-kontrada tal-Giza, fl-atti taċ-Ċedola, fl-ismijiet 'Kummissarju ta' l-Artijiet vs Kuraturi Deputati' u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u kontestwali fidi ta' ċens ippreżentata fit-28 ta' April 2004, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Il-Kummissarju ta' l-Artijiet versus Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw is-sid, sidien, werriet, werrieta mhux magħrufa, jew min minnhom, il-Kummissarju ta' l-Artijiet espona;

Illi l-esponenti jħallas lill-intimat fuq imsemmi s-somma ta' ħamsa u għoxrin ċenteżmu (Lm0.25,0) bħala ċens annwu u perpetwu gravanti r-raba' li jinsab fit-territorju ta' Għar Dalam limiti ta' Birżebbuġa fil-kuntrada tal-Giza, liema art fiha l-kejl ta' circa tlett elef tliet mija u tnejn u sebgħin metri kwadri (3 tomniet) (3472mk) u li jikkonfina min-nofsinhar ma' proprejtà tal-Gvern, mill-punent ma' proprejtà ta' Alfred Naudi u mill-lvant ma' proprejtà tal-Gvern u dan kif deskritta fil-pjanta hawn annessa markata dokument 'X' u kif jidher mill-kuntratt fl-Atti tan-Nutar Joseph Gatt tat-tletin ta' Diċembru tas-sena elf disa' mija sebgħa u erbgħin hawn anness bħala dokument 'A'.

Illi l-esponent illum jixtieq li jipprevalixxu ruħhu mill-fakoltà mogħtija lilu bl-Artikolu1501 tal-Kodiċi Ċivili, Kap 16, u jifdi dan l-istess ċens ai termini ta' l-istess Liġi.

Illi l-ammont ta' ħamsa u għoxrin ċenteżmu (Lm0.25,0) kapitalizzat bir-rata ta' ħamsa fil-mija (5%) jammonta għal ħames liri Maltin (Lm5).

Għaldaqstant l-esponenti qiegħed umilment jadixxi lil din l-Onorabbli Qorti u taħt l-Awtorità ta' l-istess Qorti jgħaddi biex jiddeposita s-somma fuq imsemmija ta' Lm5 prezz tal-fidi ta' dan iċ-ċens annwu u perpetwu sabiex tingħata liberament lill-intimat imsemmi wara li tiġi rilaxxjata d-debita riċevuta skond il-Liġi.

It is hereby notified that by a decree of the 10th May 2004, the Civil Court First Hall ordered the publication of the bann, which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure, (Chap 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Marshal of the Courts

Whereas by decree given by this Court, on the 10th May 2004, on request of the Commissioner of Lands, it was ordered that deputy curators to represent the owners, heir, unknown heirs, or either of whom, of the annual and perpetual groundrent burdening the land, in the territory of Għar Dalam, limits of Birżebbugia, in the vicinity of Tal-Giza, in the records of the Schedule in the names 'Commissioner of Lands vs Deputy Curators' and in the relative and subsequent acts.

By means of a Schedule of Deposit and redemption of groundrent filed on the 28th April 2004, in the First Hall Civil Court, in the names Commissioner of Lands versus Deputy Curators to represent the owner, owners, heir or unknown heirs, or either of whom the Commissioner of Lands pleaded;

That the interpellant pays to the respondent above mentioned the sum of twenty five cents (Lm0.25,0) as annual and perpetual groundrent burdening the land in the territory of Għar Dalam limits of Birżebbugia in the vicinity of tal-Giza, which land has the area of circa three thousand three hundred and seventy two square metres (3 tomniet) (3472sqm) and borders on the South with property of the Government, on the West with property of Alfred Naudi and on the east with property of the Government and this as described in the plan hereby attached and marked document 'X' and this appears from the contract in the Records of Notary Joseph Gatt of the thirtieth December of the year one thousand nine hundred and forty seven hereby attached and marked document 'A'.

That the interpellant wishes to avail himself of the faculty given to him by Article 1501 of the Civil Code, Chap. 16, and redeem the same groundrent in terms of Law.

That the amount of twenty five cents (Lm0.25,0) capitalized at the rate of five per cent (5%) amounts to five Maltese liri (Lm5).

Thus the interpellant is humbly calling upon this Honourable Court and under the Authority of the same Court passes on to deposit the sum above mentioned of Lm5 price of the redemption of this annual and perpetual groundrent in order that it be freely withdrawn by the respondent after the receipt due according to Law is given.

Notifika lil: 1. Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Triq il-Merkanti, Valletta.

2. Kuratur c/o Qorti Ċivili, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan l-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u sejjaħ b'dan kull min irrid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma tagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi ta' l-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Onor. Imħallef Carmelo Farrugia Sacco, LL.D. Duttur tal-Liġi.

Illum 10 ta' Mejju 2004.

Reġistru tal-Qorti Ċivili, illum 19 ta' Lulju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Notify: 1. Director of Public Registry, Merchants Street, Valletta.

2. Curator c/o Civil Court, Republic Street, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned First Hall of the Civil Court, above mentioned with the witness of the Hon. Mr. Justice Carmelo Farrugia Sacco, LL.D. Doctor of Laws.

Today 10th May 2004.

Registry of the Civil Courts, today 19th of July 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1131

Billi SAVIOUR U ANNA konjugi PORTELLI ippreżentaw ċitazzjoni Numru: 73/2004 (PC) fl-ismijiet "Saviour Portelli pro et nomine - versus - Direttur tar-Reġistru Pubbliku" fejn talbu l-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID Numru (170/2002) ta' Paola Portelli.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax il-ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja hawn imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smiegħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Superjuri.

Illum 20 ta' Lulju, 2004.

FRANCIS ATTARD
Dep. Reġistratur

Whereas SAVIOUR AND ANNA spouses PORTELLI presented writ of summons No. 73/2004(PC) in the names "Saviour u Anna konjugi Portelli pro et noe versus Direttur tar-Reġistru Pubbliku" demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH (No: 170/2002) of Paola Portelli.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Matter.

This 20th July, 2004.

FRANCIS ATTARD
Deputy Registrar

1132

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fl-14 ta' Lulju, 2004 ġiet milqugħa t-talba mill-Prosekuzzjoni a tenur ta' l-Artikolu 8 (a) (d) tal-Kapitolu 101 tal-Liġijiet ta' Malta, fl-Atti tal-Kawża: "Il-Pulizija (Spettur Norbert Ciappara) versus:

a) Nazzarene Muscat ta' 36 sena, iben Carmelo u Emanuela neé Cassar, imwieled Santa Lucia fis-6 ta' Ġunju, 1968 u residenti fil-fond Dolce Vista, Triq Xandru Pulis, Żejtun u detentur tal-karta ta' l-Identità Nru. 265468 (M);

b) Clayton Galea ta' 21 sena, iben John u Helen neé Mifsud, imwieled tal-Pietà fit-3 ta' Mejju, 1983, u residenti fil-fond Iris House, Triq il-Kanonku Bonnici, Ħamrun, u detentur tal-karta ta' l-Identità Nru. 246683 (M);

ordnat li jiġu sekwestrati f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil/jew imissu liż-żewġ imputati msemmija aktar 'l fuq, jew li huma proprjetà tagħhom u pprojbit lill-istess imputati milli jittrasferixxu jew xort'oħra jiddisponu minn kull proprjetà, mobbli jew immobbli, kif provdut fl-Artikolu 8 (a) (d), Kapitolu 101 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 16 ta' Lulju, 2004.

FRANK GALEA
Reġistratur

By a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry on the 14th July, 2004, the Court acceded to the request of the Prosecution in terms of Section 8(a) (d), Chapter 101 of the Laws of Malta in the case, "The Police (Inspector Norbert Ciappara)" versus:

a) Nazzarene Muscat 36 years, son of Carmelo and Emanuela neé Cassar born at Santa Lucia on the 6th June, 1968 and residing at Dolce Vista, Triq Xandru Pulis, Żejtun, holder of Identity Card Number 265468(M);

b) Clayton Galea 21 years, son of John and Helen neé Mifsud born at Pietà on the 3rd May, 1983, and residing at Iris House, Triq il-Kanonku Bonnici, Ħamrun, holder of Identity Card Number 246683(M);

ordered that there shall be attached in the hands of third parties in a general manner, all monies and any movable property which may be due to or belonging to the accused two persons mentioned above, or which are their property and prohibited the same accused from transferring or otherwise dispose of all property, movable or immovable, in terms of section 8 (a) (d) of Chapter 101 of the Laws of Malta.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 16th of July, 2004.

FRANK GALEA
Registrar

1133

IKUN jaf kulħadd illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fit-12 ta' Lulju 2004 (Rikors numru 86/2004) minn Assunta Buttigieg, intalbet l-apertura tas-SUĊĊESSJONI ta' Carmela Magro, xebba, bint il-mejtin Carmelo Magro u Maria neè Portelli, imwielda Nadur, Għawdex u mietet Victoria, Għawdex, fl-20 ta' Diċembru 2003, fl-għomor ta' 82 sena, liema apertura għandha ssir a favur l-esponenti u ċioé a favur Assunta Buttigieg.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum, 21 ta' Lulju, 2004.

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

IT IS hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction on the 12th July 2004 (Application number 86/2004) Assunta Buttigieg requested the opening of the SUCCESSION of Carmela Magro, a spinster, daughter of the late Carmelo Magro and of the late Maria neè Portelli, born in Nadur, Gozo and died in Victoria, Gozo, on the 20th December 2003, aged 82 years, and which succession is to be opened in favour of applicant and namely in favour of Assunta Buttigieg.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Voluntary Jurisdiction

This, 21st July 2004.

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1134

Bis-saħħa ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali, fit-12 ta' Lulju 2004 fl-atti tas-Subbasta numru 8/1997 fl-ismijiet 'Emanuel Sultana et versus George Sultana et', sussegwenti għal sentenza mogħtija fil-5 ta' Diċembru 1996 fl-istess ismijiet, ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 4 ta' Ottubru 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BIS-SUBBASTA li jkun FINALI U DEFINIT, fil-bini tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Misraħ il-Katidral, ir-Rabat, Għawdex, tas-segwenti immobbli:

1. Dar numru 92, Triq ta' Gorf, Xagħra, Għawdex, b'mandra annessa ta' cirka ħames (5) sigħan, bl-ewwel offerta ma tkun inqas minn Lm18,025;

2. Biċċa raba' mhux fabbrikabbli li tinsab fl-inħawi msejħa 'Tal-Massar', limiti Xagħra, Għawdex tal-kejl ta' cirka erba' mija u tminja u sittin metri kwadri (468m.k.) u tmiss lvant ma' beni ta' Tarcisio Calleja, punent ma' beni ta' l-eredi ta' Michaelangelo Buhagiar, u nofsinhar ma' beni ta' Salvu Debrincat, murija fuq pjanta markata 'EV1' redatta mill-A.I.C. Emanuel Vella li tinsab fl-atti tal-kawża hawn taħt imsemmija, bl-ewwel offerta ma tkunx inqas minn Lm420;

3. Biċċa raba' fabbrikabli li tinsab fi sqaq fi Triq l-Għejjun, Xagħra, Għawdex tal-kejl ta' madwar sitta u tmenin metri kwadri (86m.k.) u tmiss tramuntana ma' beni ta' l-eredi ta' l-aħwa Attard, lvant ma' Triq Għejjun u nofsinhar ma' beni ta' l-eredi ta' Teresa Tabone, kif murija fuq pjanta markata 'EV2' redatta mill-A.I.C. Emanuel Vella li tinsab fl-atti tal-kawża hawn taħt imsemmija, bl-ewwel offerta ma tkun inqas minn Lm3,502.

Dawn l-immobbli jinbiegħu kif stmati u deskritti fir-rapport tal-Perit tekniku l-AIC Emanuel Vella ppreżentat fl-atti tal-kawża numru 130/1985 fl-istess ismijiet, u minnu maħlufa fid-19 ta' Mejju 1994.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Superjuri
Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali

Illum 12 ta' Lulju 2004

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur tal-Qorti u Tribuanli (Għawdex)

BY VIRTUE OF A DECREE given by the Court of Magistrates (Gozo), (Superior Jurisdiction), (General Jurisdiction Section), on the 12th July 2004 in the records of Judicial Sale by Auction number 8/1997 in re 'Emanuel Sultana et versus George Sultana et', following judgment delivered on the 5th December, 1996 in same names, Monday, 4th October 2004 from 9.00 a.m. to noon has been fixed for the FINAL AND DEFINITE SALE BY AUCTION which will be held in the edifice of the Court of Magistrates (Gozo), Cathedral Square, Victoria, Gozo of the following immovables:

1. House number 92, in Giants Street, Xagħra, Gozo, with its annexed garden measuring circa five (5) mondelli – with the first bid not being less than Lm18,025;

2. A plot of land denominated 'Tal-Massar' in the limits of Xagħra, Gozo, situated outside the development zone, measuring circa four hundred and sixty eight square metres (468sq.m.), and bounded on the east by property of Tarcisio Calleja, west by property of the heirs of Michelangelo Buhagiar and south by property of Salvu Debrincat, as shown on a plan marked 'EV1' drawn up by the technical referee Emanuel Vella A.& C.E. in the records of the writ-of-summons referred to hereunder – with the first bid not being less than Lm420.

3. A plot of land in an alley in Triq l-Għejjun in Xagħra, Gozo, situated within the development zone, measuring circa eighty six square metres (86sq.m.), and bounded on the north by property of the heirs of the Attard brothers, east by Triq Għejjun and south by property of the heirs of Teresa Tabone, as shown on a plan marked 'EV2' drawn up by the technical referee Emanuel Vella A.& C.E. and as shown in the records of the writ-of-summons preceding and relative to this judicial sale, referred to hereunder – with the first bid not being less than Lm3,502.

These immovables will be sold as described and valued in the report drawn up by the technical referee Emanuel Vella A.& C.E., filed in the writ-of-summons number 130/1985 in same names, and sworn to by him on the 19th May 1994.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
(Superior Jurisdiction)
(General Jurisdiction Section)

This 12th July 2004

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1135

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-10 ta' Mejju 2004, il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, (Kap 12).

Bandu għall-Kuraturi

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti, fl-10 ta' Mejju 2004, fuq talba tal-Kummissarju ta' l-Artijiet, ġie ordnat biex jintagħżlu kuraturi deputati biex jirrapreżentaw lis-sidien, werriet, werrieta mhux magħrufa, jew min minnhom, taċ-ċens annwu u perpetwu gravanti tar-raba' li jinsab fit-territorju ta' Wied Dalam, limiti ta' Birżebbuġa (7,250.4mk), fl-atti taċ-ċedola, fl-ismijiet 'Kummissarju ta' l-Artijiet vs Kuraturi Deputati' u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u kontestwali fidi ta' ċens ippreżentata fit-28 ta' April 2004, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili; fl-ismijiet Kummissarju ta' l-Artijiet versus Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw is-sid, sidien, werriet, werrieta mhux magħrufa, jew min minnhom, il-Kummissarju ta' l-Artijiet espona;

Illi l-esponenti jħallas lill-intimat fuq imsemmi s-somma ta' tnejn u erbgħin ċenteżmu (Lm0.42,0) bħala ċens annwu u perpetwu gravanti r-raba' li jinsab fit-territorju ta' Wied Dalam limiti ta' Birżebbuġa, liema art fiha l-kejl ta' circa sebat elef, mitejn u ħamsin punt deċimali erbgħa metri kwadri (6 tomniet 2 sigħan u 7 kejliet) (7,250.4mk), u li jikkonfina mit-tramuntana ma' triq pubblika minn nofsinhar u l-punent ma' proprjetà tal-Gvern jew aventi kawża tiegħu u dan kif deskritta fil-pjanta hawn annessa mmarkata dokument 'X' u kif jidher mill-kuntratt ta' bejgħ fl-Atti tan-Nutar Edoardo Calleja Schembri tad-disgħa ta' Diċembru tas-sena elf disa' mija sitta u erbgħin hawn anness bħala dokument 'A'.

Illi l-esponent illum jixtieq li jipprevalixxi ruħu mill-fakoltà mogħtija lilu bl-Artikolu 1501 tal-Kodiċi Ċivili Kap 16 u jifdi dan l-istess ċens ai termini ta' l-istess Liġi.

Illi l-ammont ta' tnejn u erbgħin ċenteżmu (Lm0.42,0)

It is hereby notified that by a decree of the 10th May 2004, the Civil Court First Hall ordered the publication of the bann, which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Marshal of the Courts

Whereas by decree given by the Court, on the 10th May 2004, on request of the Commissioner of Lands, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the owners, heir, unknown heirs, or either of whom, of the annual and perpetual groundrent burdening the land which is situated in the territory of Wied Dalam, limits of Birżebbugia (7,250.4sq.m), in the records of the schedule, in the names 'Commissioner of Lands vs Deputy Curators' and in the relative and subsequent acts.

By means of a Schedule of Deposit and redemption of groundrent filed on the 28th April 2004, in the First Hall of the Civil Court; in the names Commissioner of Lands vs Deputy Curators to represent the owner, owners, heir, unknown heirs, or either of whom, the Commissioner of Lands pleaded;

That the interpellant pays the respondent above mentioned the sum of forty two cents (Lm0.42,0) as annual and perpetual groundrent burdening the land which is situated in the territory of Wied Dalam limits of Birżebbugia, which land is of the area of about seven thousand two hundred and fifty point four square metres (6 tomniet 2 sieġħan u 7 kejliet) (7,250.4 sq.m) and which borders on the North with a public road, on the south and on the west with property of the Government or its successors in title and this as described in the plan hereby attached marked document 'X' and as appears from the contract of sale in the Records of Notary Edoardo Calleja Schembri of the ninth December of the year one thousand nine hundred and forty six hereby attached marked document 'A'.

That the interpellant wishes to avail himself of the faculty granted to him by Article 1501 of the Civil Code Cap 16 and redeem the same groundrent in terms of the same Law.

That the amount of forty two cents (Lm0.42,0) capitalized

kapitalizzat bir-rata ta' ħamsa fil-mija (5%) jammonta għal tmien liri Maltin u erbgħin ċenteżmu (Lm8.40.0).

Għaldaqstant l-esponenti qiegħed umilment jadixxi din l-Onorabbli Qorti u taħt l-Awtorità ta' l-istess Qorti jgħaddi biex jiddepożita s-somma fuq imsemmija ta' Lm8.40.0 prezz ta' fidi ta' dan iċ-ċens annwu u perpetwu sabiex tingħata liberament lill-intimat imsemmi wara li tiġi rilaxxjata d-debita riċevuta skond il-liġi.

Notifika lil: 1) Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Triq il-Merkanti, Valletta.

2) Kuratur c/o Qorti Ċivili, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma tagħmilx din id-dikjarazzjoni fi żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi ta' l-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Onor. Imħallef Carmelo Farrugia Sacco, LL.D. Duttur tal-Liġi.

Illum, 10 ta' Mejju 2004.

Reġistru tal-Qorti Ċivili, illum 19 ta' Lulju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

at the rate of five per cent (5%) amounts to eight Malta liri and forty cents (Lm8.40.0).

Thus the interpellant is humbly calling upon this Honourable Court and under the Authority of the same Court passes on to deposit the sum above mentioned of Lm8.40.0 price of redemption of this annual and perpetual groundrent in order that it be freely withdrawn by the respondent, after the receipt due according to law is given.

Notify: 1) Director of Public Registry Merchants Street, Valletta.

2) Curator c/o Civil Court Republic Street, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned First Hall of the Civil Court, above mentioned with the witness of the Hon. Mr Justice Carmelo Farrugia Sacco, LL.D. Doctor of Laws.

Today 10th May 2004.

Registry of the Civil Courts, today 19 of July 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*